

Establecimiento Gráfico
FABRICA DE LIBROS COMERCIALES
ARTICULOS DE ESCRITORIO
PAPELERIA EN GENERAL
Julio Bolognini - Cerrito 481/483 - Tel. 8 23 28

EL BIEN PUBLICO
"NUESTRA VICTORIA ES
NUESTRA FELICIDAD" (S. Juan, 5, 4)
Tel. 8.09.06 - 8.09.06
CALLE CIUDADELA 1469
ASO. LXXVII - Nº 23.330 - EDICION DE 28 PAGINAS.
EN DOS SECCIONES: MONTEVIDEO, DOMINGO 19
DE DICIEMBRE DE 1951

YO PAGO CONTADO
Julio
Herrera
y Obes
1330
Frente Cino
Ambassador
SELLOS CORREO,
MONEDAS PLATA,
ANTIGÜEDADES
Y LIBROS

VEINTIUN MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AVIACION

NUEVA YORK, 18 (UP). — Un avión DC-6 de pasajeros, de la línea aérea italiana, Lal, se estrelló en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente sobrevino durante la tercera tentativa de aterrizaje del avión, en medio de una tormenta que llevaba a la zona. La lluvia, la niebla y el viento dificultaron la aterrizaje. El avión, un DC-6 de la línea aérea italiana, Lal, se estrelló en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

Un informe de dos helicópteros de la policía que sobrevolaron los restos del avión, indicó que el avión resbaló hasta el final. Añadió que se había visto a dos personas salir del avión. El DC-6 había intentado aterrizar en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El primer informe policial del accidente se ocupó a las 2 y 7 p.m. a las 2 y 42 continuaba ardiendo el avión. La policía y los bomberos luchaban "contra" la explosión. Una espuma extinguidora de incendios, sobre los restos en llamas.

No hora sobrevino el accidente el jefe de bomberos de Nueva York Edward Cavanaugh, ordenó la suspensión de las operaciones en el aeropuerto al que puso en estado de emergencia para la acción contra el fuego.

La Empresa Lal, dijo que el piloto del avión era Guglielmo Alghetti, un veterano aviador. Añadió que el avión había sido entregado al servicio solo en setiembre último y que en el vuelo que tan desastrosamente finalizó hoy no se había tenido el menor indicio de dificultades hasta registrarse el accidente mismo.

El capitán Alghetti, quien cayó en uno de los bordes de la pista, fue rescatado por un helicóptero de la policía. Los restos quedaron debajo de uno de esos muelles. Una embarcación contra incendios colaboró en la lucha contra las llamas.

El acceso al lugar del accidente se hizo difícil a causa de la congestión de vehículos que cubrían el camino. El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

El accidente ocurrió en un campo de cultivo, en la zona de Long Island, Nueva York, en un accidente que causó la muerte de 21 personas, entre 2 y 10. El avión continuaba ardiendo a más de treinta millas por hora después del accidente. Los de los sobrevivientes fueron trasladados rápidamente a un hospital.

Graves incidentes hubo en Chipre

LIMASSOL (Chipre), 18 (UP). — Las tropas británicas, con equipo de combate, abrieron hoy el fuego contra los rebeldes antibritánicos en la zona de Limassol, Chipre. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

Las tropas tomaron a su cargo la situación cuando la policía se vio impotente para mantener el orden. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

En Nicosia, la capital, la policía tuvo que usar gases lacrimógenos para dominar a una turba que apedreó el consulado británico y el consulado de los EE. UU. y desgarró una bandera británica en el curso de una manifestación celebrada por la tarde en la Plaza Neofitas. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El gobierno prohibió las manifestaciones, pero ello no fue obediencia para que las manifestaciones continuaran. Los rebeldes antibritánicos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

EL SANTO PADRE REALIZO UN PASEO DE VEINTE MINUTOS POR EL JARDIN

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UP). — Los médicos del Papa Pío XII afirman que el Santo Padre necesita "aire fresco" y proyectan llevarlo esta tarde a los jardines del Vaticano.

Los facultativos esperan que el Santo Padre podrá caminar entre las flores a por lo menos por una hora. Los médicos del Papa Pío XII afirman que el Santo Padre necesita "aire fresco" y proyectan llevarlo esta tarde a los jardines del Vaticano.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

El Papa alteró el sueño del Santo Padre, pero en círculos del Vaticano se afirma que pasó una buena noche y que registra "una ligera mejoría" sobre el estado de ayer, en su prolongada lucha contra la enfermedad que tanto lo ha debilitado.

La síntesis telegráfica

—BUENOS AIRES.— El Capitán de Corbeta, Benito Pereyra, y la plana mayor de la cañonera paraguaya "Humaitá", se despidieron del Ministro de Marina, Contralmirante Aníbal O. Cívico, antes de emprender el regreso a Asunción.

—MONTENEGRO, (Alemania). — Un tren expreso que llevaba a sus hogares a 500 niños para las fiestas de Navidad, chocó contra un local de pasajeros en la neblina de la mañana. Catorce personas perecieron, en el accidente y 66 resultaron heridas, 32 de ellas de gravedad.

—MADRID.— La policía condujo a la cárcel a más de 100 supuestos comunistas en la redada más grande de elementos antifranquistas de los últimos años.

—Helsinki.— El gabinete del Primer Ministro Urho Kekkonen, que había anunciado su intención de volver al gobierno en vista de que los tres partidos de la oposición rechazaron, no pudieron organizar un nuevo gabinete.

—WASHINGTON.— La U. Panamericana anunció la publicación de un folleto distribuido de 10 millones en favor de la información sobre Venezuela para los que quieren viajar al país sudamericano.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

—Buenos Aires.— El folleto pertenece a una serie que prepara la Asociación de viajes de la Unión Panamericana como guía para los turistas que proyecten viajes a los países de la América Latina.

PROGRESS
DA más aire
NO es peligroso
VENTILADOR DE 4 PALETAS DE GOMA
CASA SUIZA
ADOLFO SCHIAI S.A.
45 de Mayo 535 Tel. 311 51 y 3084
MONTEVIDEO

LA UN SEÑALO LAS DIRECTIVAS A SEGUIR PARA FAVORECER EL DESARME Y EL PLAN DE ATOMOS

NACIONES UNIDAS, N. Y., 18 (UP). — Las Naciones Unidas se reunieron hoy en la sede de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York, para discutir el plan de desarme de los Estados Unidos.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

Los generales de OTAN serán responsables de los planes para la defensa europea

PARIS, 18 (UP). — Los Ministros del Consejo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte dieron término a su reunión final en el Palacio de Chaillot a las 11 de la noche.

Se espera que dentro de unas horas se dará a conocer el comunicado acerca de lo decidido en la reunión del Consejo.

PARIS, 18 (UP). — El Consejo de Ministros del Tratado del Atlántico Norte dio a conocer, al terminar su reunión, el siguiente comunicado:

El Consejo del Atlántico Norte, reunido en París en sesión ministerial, bajo la presidencia de Stephanos Stephanopoulos, Ministro de Relaciones Exteriores de Grecia, completó hoy su tarea.

En opinión de diversos delegados a la Asamblea, que en la reunión de vuelta a sus respectivos países, estas fueron las acciones positivas de la novena Asamblea General.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

El plan de desarme de los Estados Unidos, que se autodenominan "Liberación de Chipre", se enfrentaron a las tropas británicas en la zona de Limassol, Chipre.

Multimontevideo
NUTRE Y REFRESCA
PREDILECTO DE CHICOS Y GRANDES

FAGINA OCHO

NIEBLA SOBRE EL PANTANO



MARCO FLAVIO



DON PEPE



EL CUERO



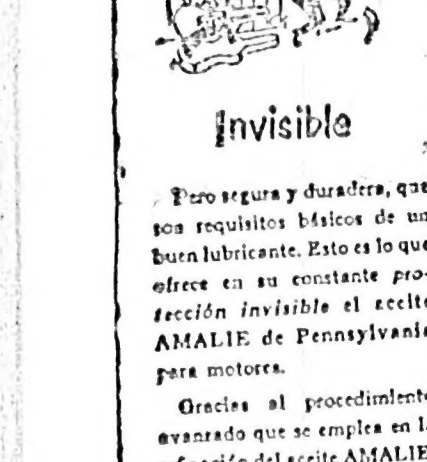
SANCHO EL TEMERARIO



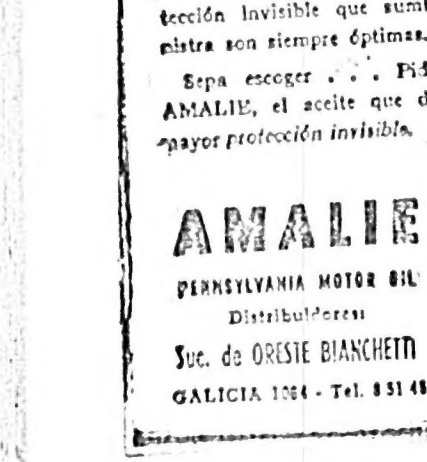
Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

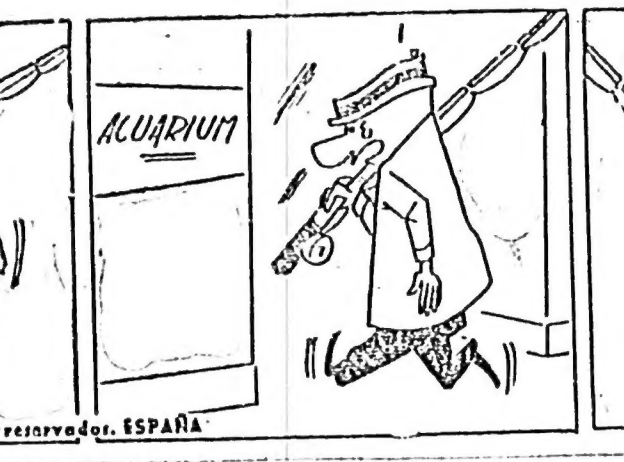
LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

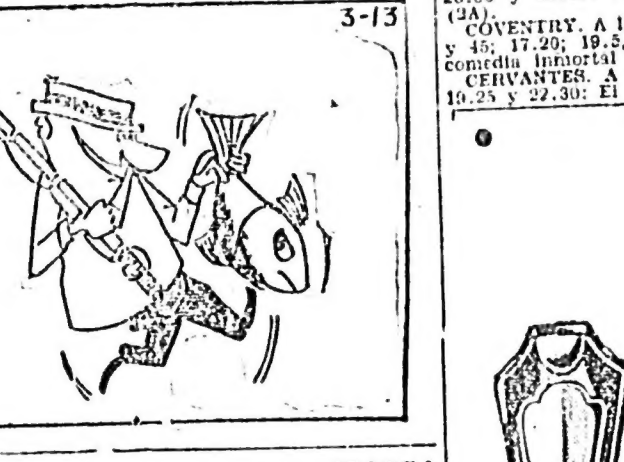
LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



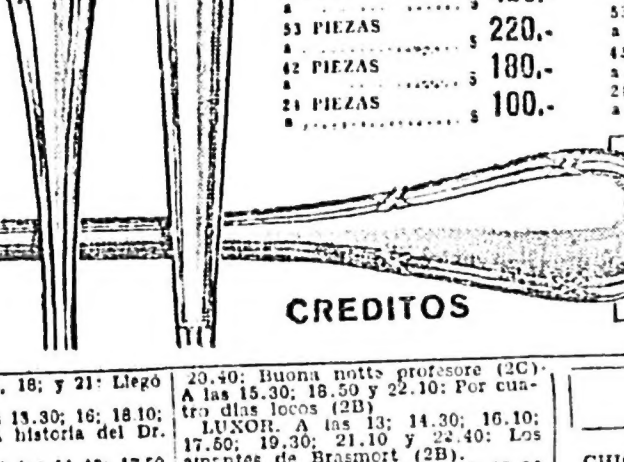
por F. BIELSA



por PABLO NURZ



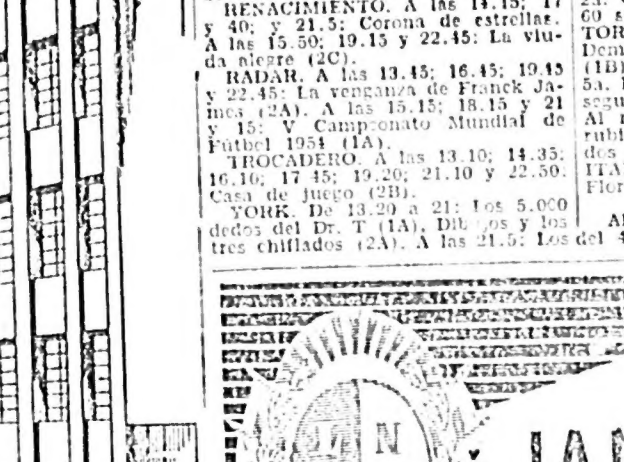
por A. IBARRA



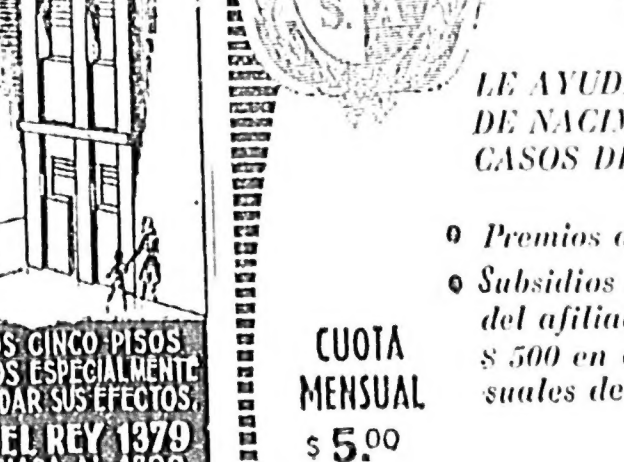
por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



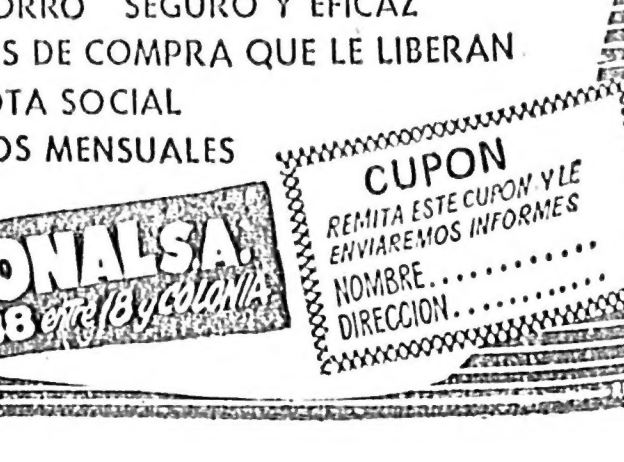
Protección...



invisible

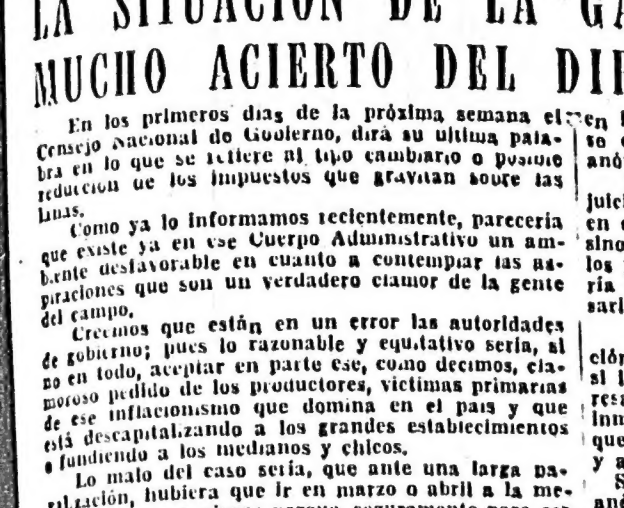


AMALIE de Perennay para motor.

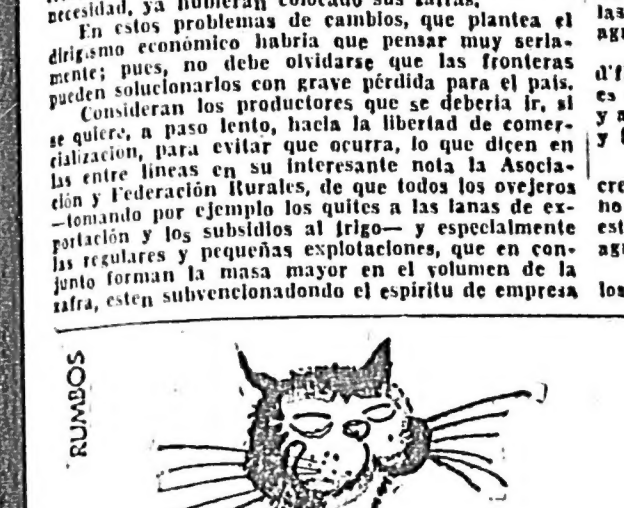


AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



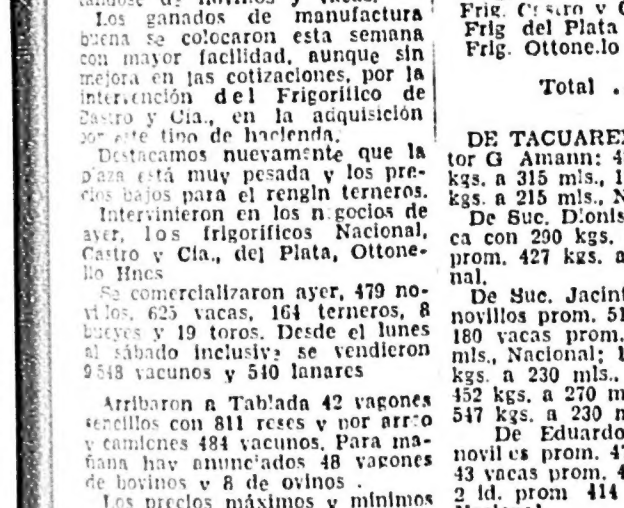
por PABLO NURZ



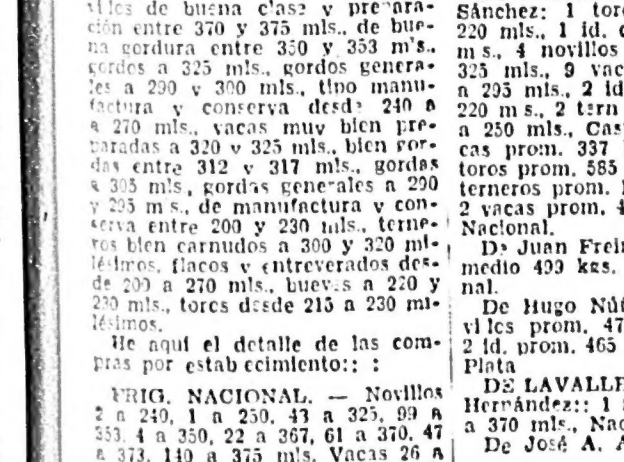
por A. IBARRA



por J. MONTANES



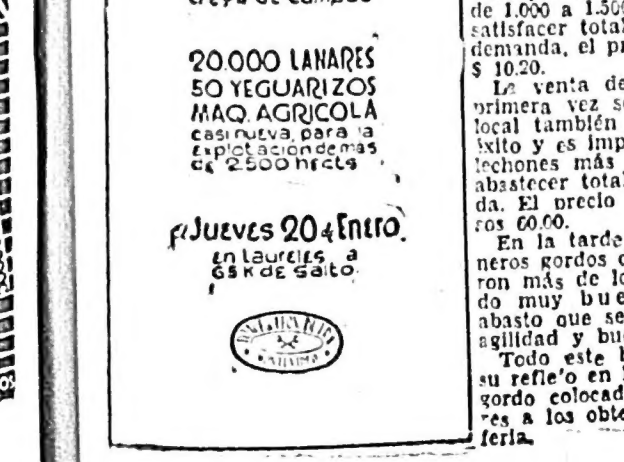
Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

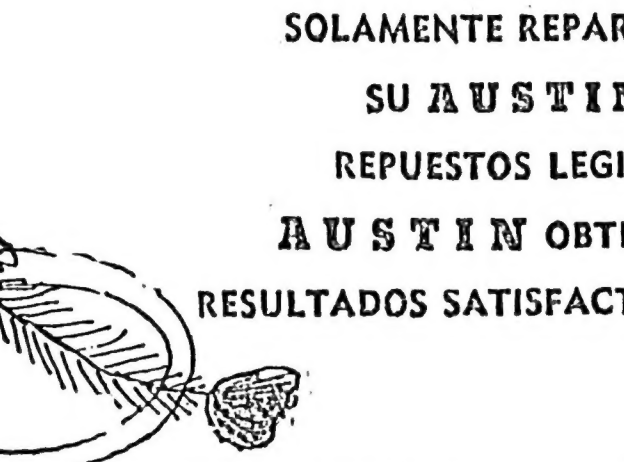
LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



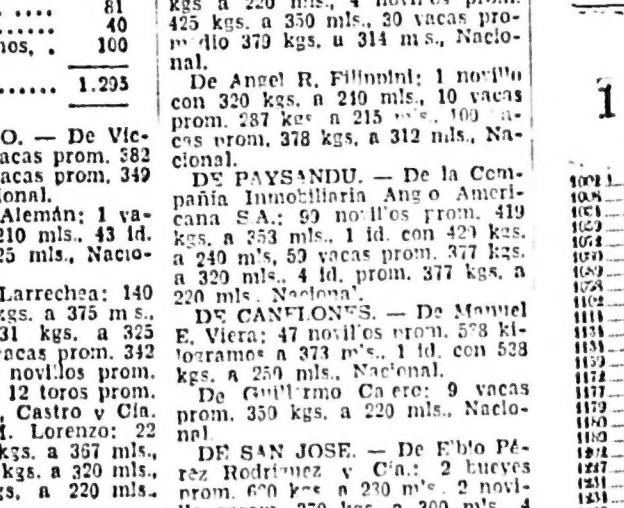
por PABLO NURZ



por A. IBARRA



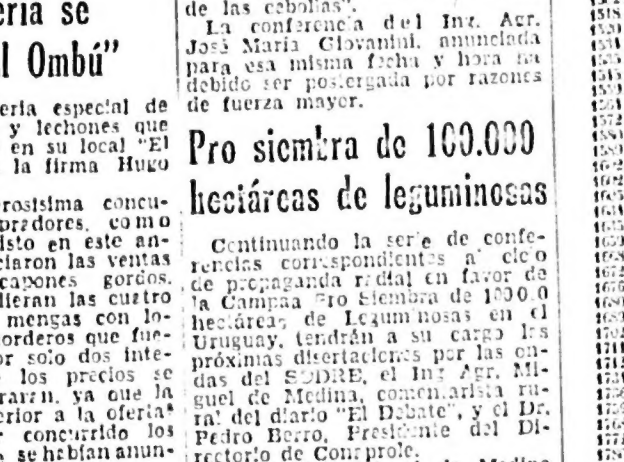
por J. MONTANES



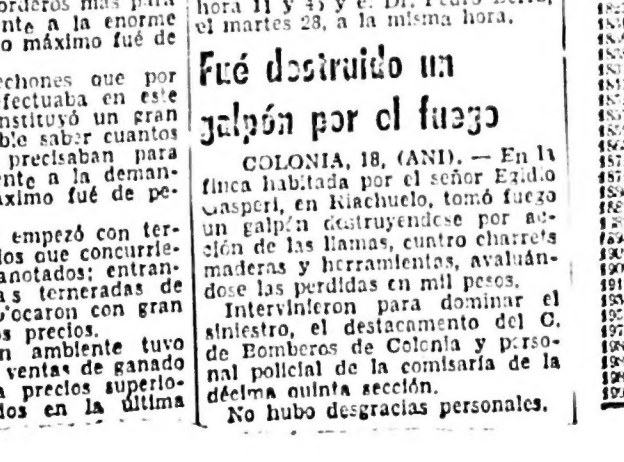
Protección...



invisible

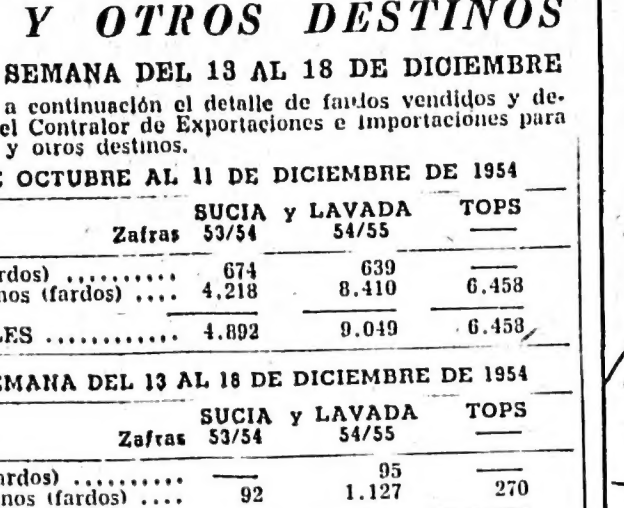


AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



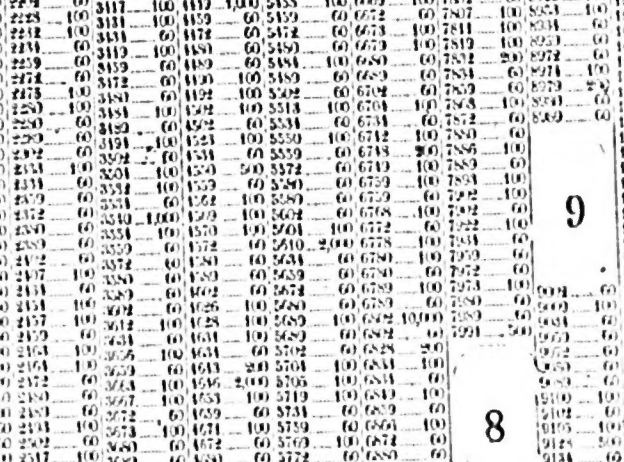
por A. IBARRA



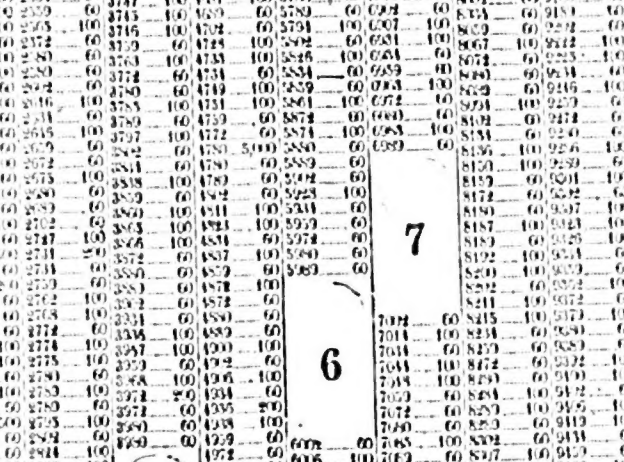
por J. MONTANES



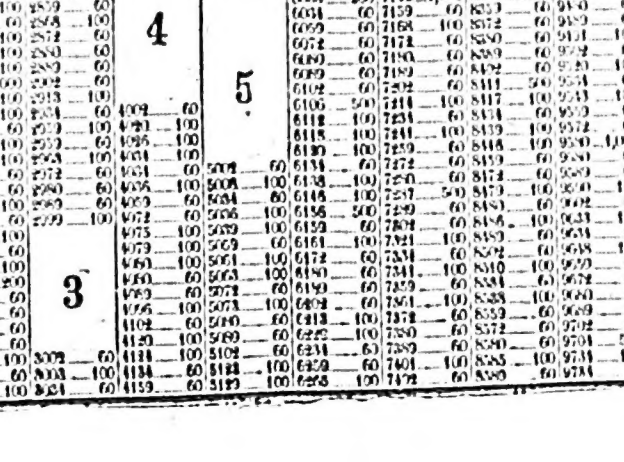
Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



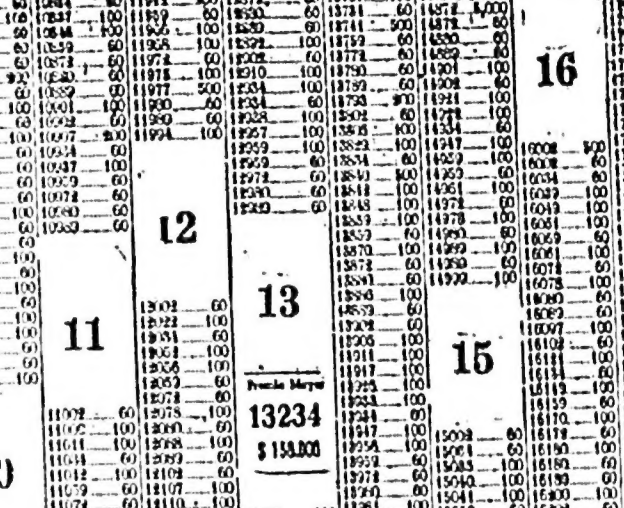
por PABLO NURZ



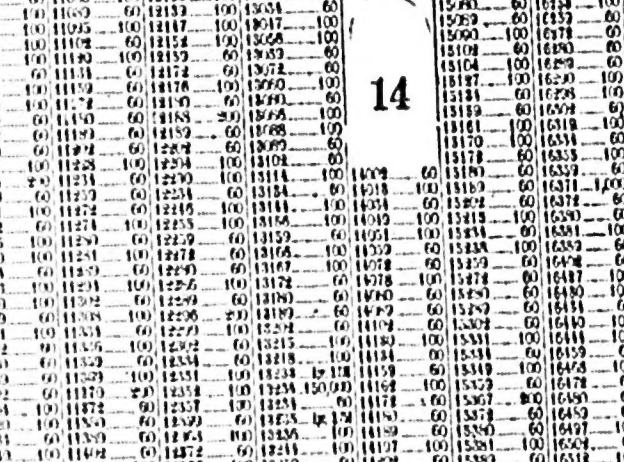
por A. IBARRA



por J. MONTANES



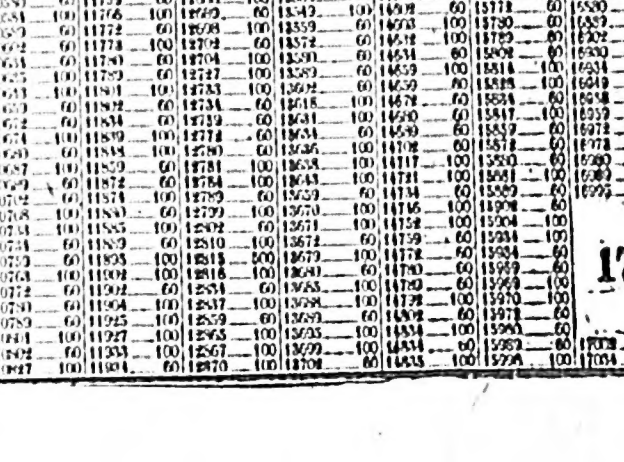
Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



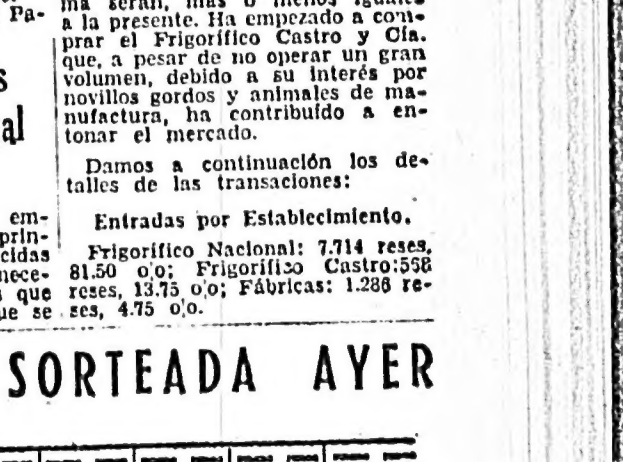
por F. BIELSA



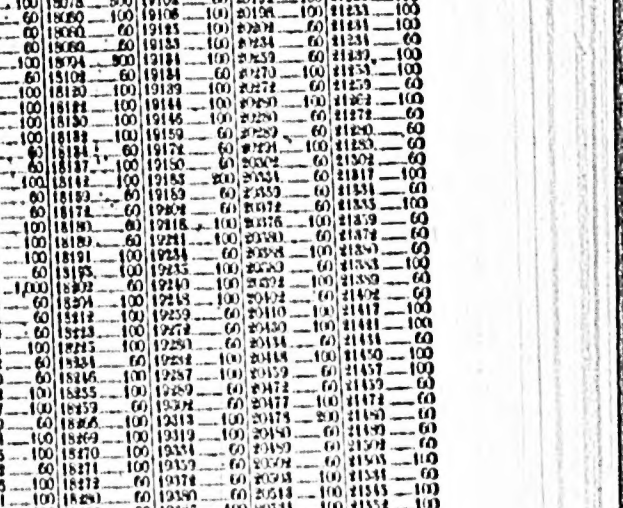
por PABLO NURZ



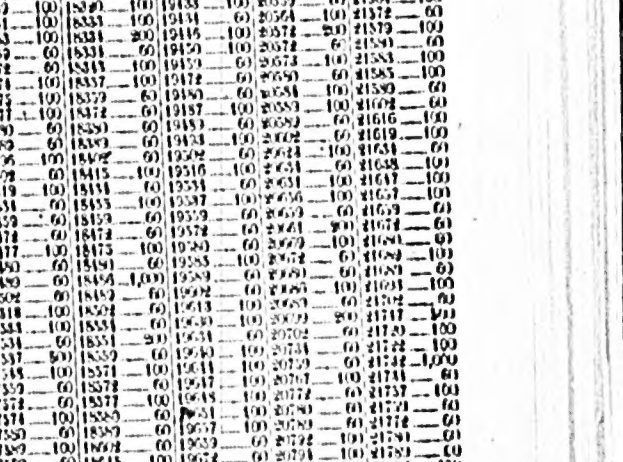
por A. IBARRA



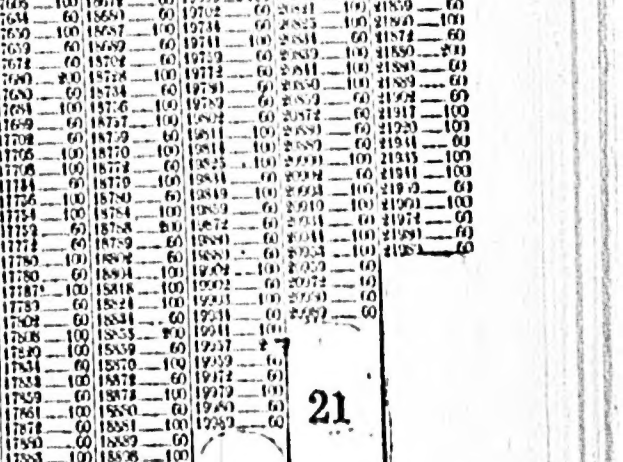
por J. MONTANES



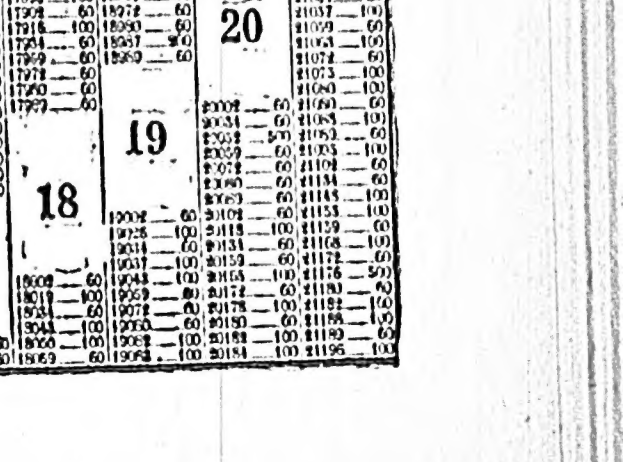
Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



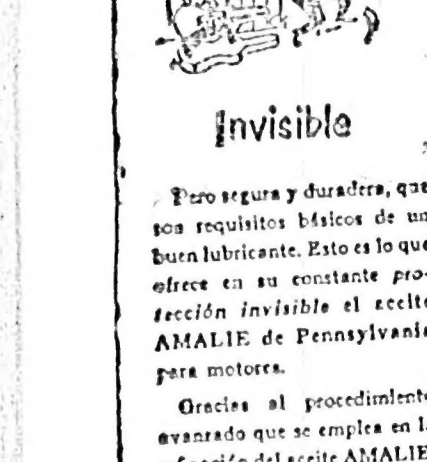
por A. IBARRA



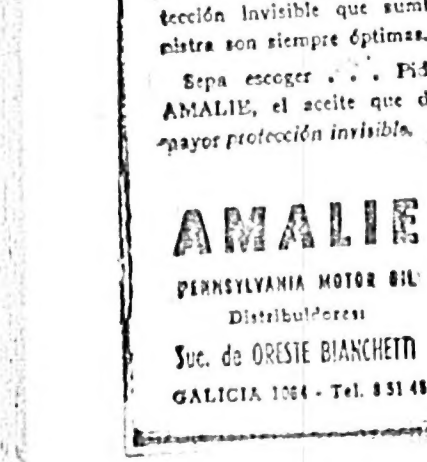
por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible

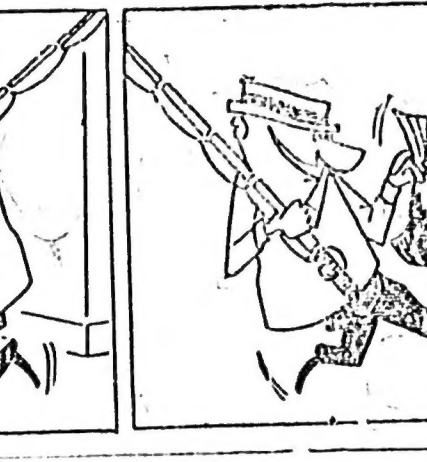


AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



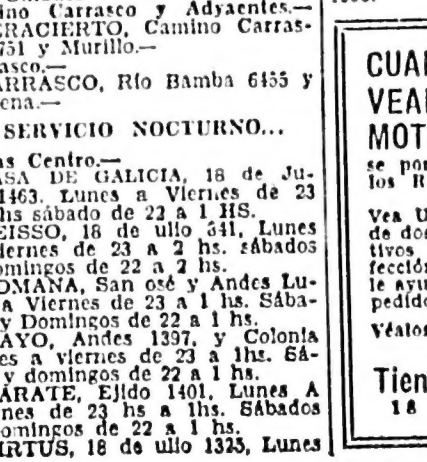
por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible

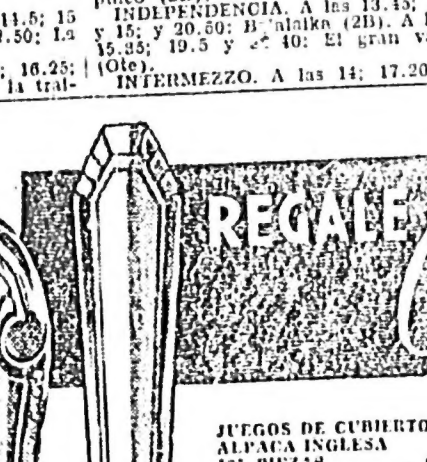


AMALIE de Perennay para motor.

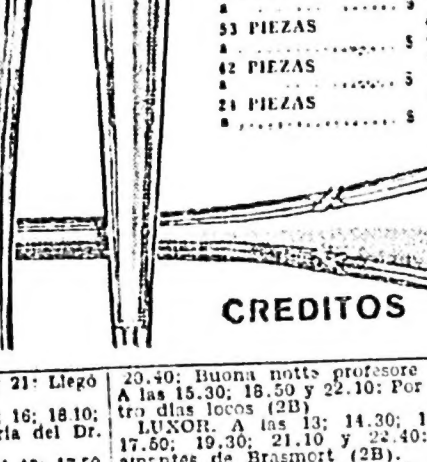
LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible



AMALIE de Perennay para motor.

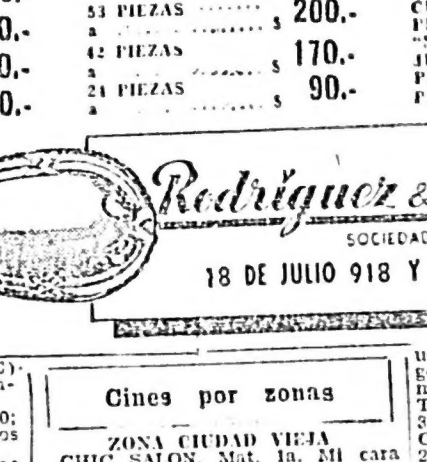
LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



por PABLO NURZ



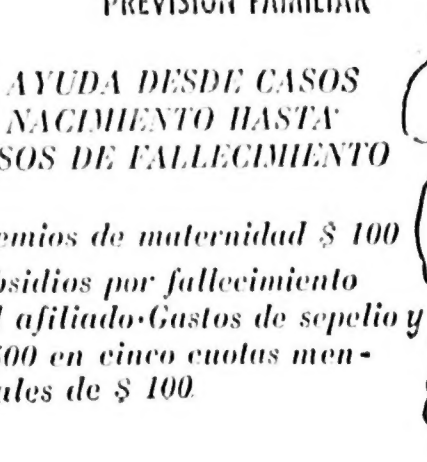
por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...

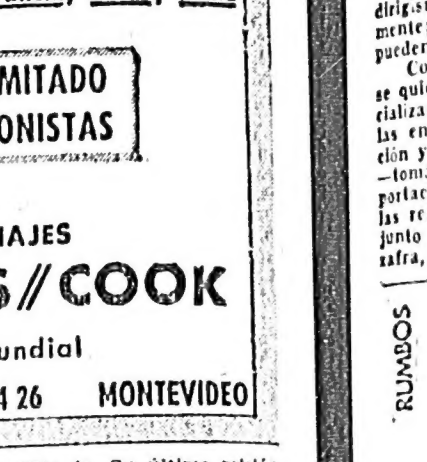


invisible



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



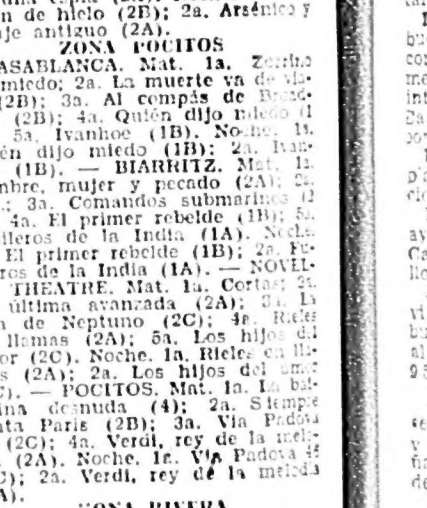
por F. BIELSA



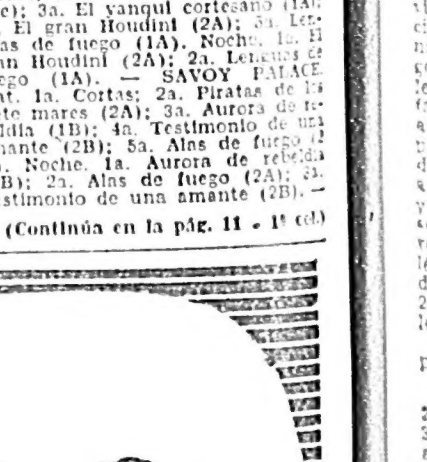
por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...

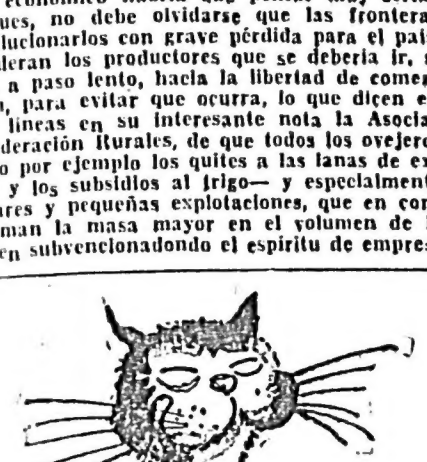


invisible



AMALIE de Perennay para motor.

LA ACTUACION DE LA



por F. BIELSA



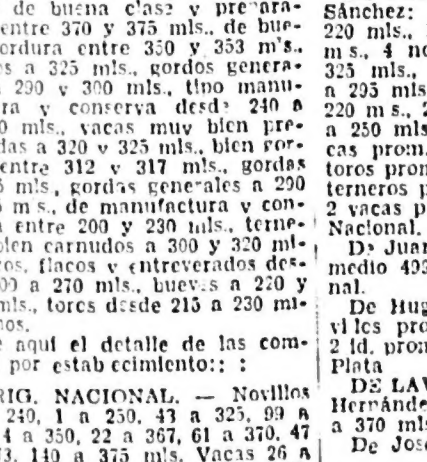
por PABLO NURZ



por A. IBARRA



por J. MONTANES



Protección...



invisible



Por su vez Peñarol derrotó a Atenas por 67 a 51, formando de la siguiente manera:

PEÑAROL: Moreno 19, García Otero 4, Mattó 7, Acosta y Lara 18, Peluffo 16, y W. Troncoso 4.

ATENAS: Rokusa 12, Kanosa 11, Kurupata 9, Diz 4, Chelé 10, Bolger 2, García 3 y Cabrera.

RIVER PLATE Y CERRO EN MATCH ATRAYENTE

En las canchas "chicas" habrá actividad en tres de ellas, correspondiente a otros tantos encuentros del Certamen Uruguayo.

River Plate y Cerro partirán los dos puntos de rigor en la cancha de los darseneros en el Parque Saroldi.

Hay paridad en las fuerzas en esta fecha como para esperar una jornada que justifique buena concurrencia de aficionados a la cancha del Prado.

Cerro se ha recuperado y en las últimas fechas a pasado a ser el elenco fuerte y de poderío de anteriores temporadas. River Plate, por actuar en su cancha y con firmes deseos de alejarse en forma definitiva del outsider, trabajará de manera intensa por los dos puntos de rigor. Con ello dará ambiente a una lucha intensa y, por consiguiente, atrayente para quienes la presenciaron.

DEFENSOR - MIRAMAR. — Defensor y Miramar habrán de enfrentarse en la cancha de los violetos en el Parque Rodó.

De acuerdo a las producciones últimas de los elencos es Defensor quien aparece con chances superior y por consiguiente quien debe adjudicarse los dos puntos en juego.

Miramar, último en la tabla de posiciones a cuatro puntos de Wanderers que es quien está en forma, puede abandonar el puesto. Sus jugadores, aun cuando sin éxito, han venido luchando últimamente en forma enconada. Se debe a Defensor un adversario de cuidado y si los violetos descalientan del guardavalla Maceyras no pudieran salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

Completan el programa de partidos Liverpool y Wanderers, que lucharán en la vieja cancha de Belvedere.

Los dueños de casa vienen de perder ante Peñarol por cuatro tantos a dos mientras que Wanderers fue superado por Danubio por el mismo score en un partido en el que los bohemios jugaron en forma superior a su rival, pero por actuación descaliente del guardavalla Maceyras no pudieron salir en ganancia pese a dominar en gran parte de la lucha.

Es Wanderers quien presenta mejores perspectivas para poder ganar. Tiene tema más parejo que el de los negreros. Esto, en cambio, cuentan con la ventaja de jugar en su propio estadio, donde son siempre rivales difíciles para poder superarlos.

Liverpool y Wanderers.

De intensidad y mayor número de ataques, pero nunca sin llegar a dominar a su adversario pues en todo momento se jugó de igual a igual.

La mayor fuerza de los conjuntos radicó en sus líneas de defensa, aun cuando puede señalarse que River se vieron adelantados por las respectivas delanteras las que, sin acción técnica de destacada importancia, al servicio de la causa velocidad y arrojaron en la línea del gol, obligándolos a un continuo batallar para defenderse.

EL BIEN PUBLICO

Fundado por el Dr. JUAN ZUÑIGA DE SAN MARTÍN el 19 de Septiembre de 1938.

Director: Doctor CESAR LUIS AGUIAR. — Adolfo Berro, 3.997.

Administrador: DON ANIL GALIANA.

ASO LXVIII. — N.º 23.330.

EDICION DE 20 PAGINAS.

EN DOS SECCIONES.

Montevideo, Domingo 19 de Diciembre de 1951.

EL TIEMPO PARA HOY

Pronóstico general hasta las 18 horas del día de hoy. — El tiempo general inestable mejorando. Cielo semicubierto.

Vientos del S. O. a S. E. de fuerza moderada. Temperaturas en descenso.

Pronóstico para la navegación marítima.

Sur. Vientos del S. O. a S. E. de fuerza con chubascos. Río de la Plata y costas de la provincia de Buenos Aires: vientos del S. O. a S. E. de fuerza con chubascos, empujando.

Análisis continental. — Una masa de aire polar invade al país.

Perspectivas para mañana. — Buenos Aires. — Máximas: 18. Mínimas: 12. A las 17 y 30. A las 18 y 30. A las 19 y 30. A las 20 y 30. A las 21 y 30. A las 22 y 30. A las 23 y 30. A las 24 y 30. A las 25 y 30. A las 26 y 30. A las 27 y 30. A las 28 y 30. A las 29 y 30. A las 30 y 30. A las 31 y 30. A las 32 y 30. A las 33 y 30. A las 34 y 30. A las 35 y 30. A las 36 y 30. A las 37 y 30. A las 38 y 30. A las 39 y 30. A las 40 y 30. A las 41 y 30. A las 42 y 30. A las 43 y 30. A las 44 y 30. A las 45 y 30. A las 46 y 30. A las 47 y 30. A las 48 y 30. A las 49 y 30. A las 50 y 30. A las 51 y 30. A las 52 y 30. A las 53 y 30. A las 54 y 30. A las 55 y 30. A las 56 y 30. A las 57 y 30. A las 58 y 30. A las 59 y 30. A las 60 y 30. A las 61 y 30. A las 62 y 30. A las 63 y 30. A las 64 y 30. A las 65 y 30. A las 66 y 30. A las 67 y 30. A las 68 y 30. A las 69 y 30. A las 70 y 30. A las 71 y 30. A las 72 y 30. A las 73 y 30. A las 74 y 30. A las 75 y 30. A las 76 y 30. A las 77 y 30. A las 78 y 30. A las 79 y 30. A las 80 y 30. A las 81 y 30. A las 82 y 30. A las 83 y 30. A las 84 y 30. A las 85 y 30. A las 86 y 30. A las 87 y 30. A las 88 y 30. A las 89 y 30. A las 90 y 30. A las 91 y 30. A las 92 y 30. A las 93 y 30. A las 94 y 30. A las 95 y 30. A las 96 y 30. A las 97 y 30. A las 98 y 30. A las 99 y 30. A las 100 y 30. A las 101 y 30. A las 102 y 30. A las 103 y 30. A las 104 y 30. A las 105 y 30. A las 106 y 30. A las 107 y 30. A las 108 y 30. A las 109 y 30. A las 110 y 30. A las 111 y 30. A las 112 y 30. A las 113 y 30. A las 114 y 30. A las 115 y 30. A las 116 y 30. A las 117 y 30. A las 118 y 30. A las 119 y 30. A las 120 y 30. A las 121 y 30. A las 122 y 30. A las 123 y 30. A las 124 y 30. A las 125 y 30. A las 126 y 30. A las 127 y 30. A las 128 y 30. A las 129 y 30. A las 130 y 30. A las 131 y 30. A las 132 y 30. A las 133 y 30. A las 134 y 30. A las 135 y 30. A las 136 y 30. A las 137 y 30. A las 138 y 30. A las 139 y 30. A las 140 y 30. A las 141 y 30. A las 142 y 30. A las 143 y 30. A las 144 y 30. A las 145 y 30. A las 146 y 30. A las 147 y 30. A las 148 y 30. A las 149 y 30. A las 150 y 30. A las 151 y 30. A las 152 y 30. A las 153 y 30. A las 154 y 30. A las 155 y 30. A las 156 y 30. A las 157 y 30. A las 158 y 30. A las 159 y 30. A las 160 y 30. A las 161 y 30. A las 162 y 30. A las 163 y 30. A las 164 y 30. A las 165 y 30. A las 166 y 30. A las 167 y 30. A las 168 y 30. A las 169 y 30. A las 170 y 30. A las 171 y 30. A las 172 y 30. A las 173 y 30. A las 174 y 30. A las 175 y 30. A las 176 y 30. A las 177 y 30. A las 178 y 30. A las 179 y 30. A las 180 y 30. A las 181 y 30. A las 182 y 30. A las 183 y 30. A las 184 y 30. A las 185 y 30. A las 186 y 30. A las 187 y 30. A las 188 y 30. A las 189 y 30. A las 190 y 30. A las 191 y 30. A las 192 y 30. A las 193 y 30. A las 194 y 30. A las 195 y 30. A las 196 y 30. A las 197 y 30. A las 198 y 30. A las 199 y 30. A las 200 y 30. A las 201 y 30. A las 202 y 30. A las 203 y 30. A las 204 y 30. A las 205 y 30. A las 206 y 30. A las 207 y 30. A las 208 y 30. A las 209 y 30. A las 210 y 30. A las 211 y 30. A las 212 y 30. A las 213 y 30. A las 214 y 30. A las 215 y 30. A las 216 y 30. A las 217 y 30. A las 218 y 30. A las 219 y 30. A las 220 y 30. A las 221 y 30. A las 222 y 30. A las 223 y 30. A las 224 y 30. A las 225 y 30. A las 226 y 30. A las 227 y 30. A las 228 y 30. A las 229 y 30. A las 230 y 30. A las 231 y 30. A las 232 y 30. A las 233 y 30. A las 234 y 30. A las 235 y 30. A las 236 y 30. A las 237 y 30. A las 238 y 30. A las 239 y 30. A las 240 y 30. A las 241 y 30. A las 242 y 30. A las 243 y 30. A las 244 y 30. A las 245 y 30. A las 246 y 30. A las 247 y 30. A las 248 y 30. A las 249 y 30. A las 250 y 30. A las 251 y 30. A las 252 y 30. A las 253 y 30. A las 254 y 30. A las 255 y 30. A las 256 y 30. A las 257 y 30. A las 258 y 30. A las 259 y 30. A las 260 y 30. A las 261 y 30. A las 262 y 30. A las 263 y 30. A las 264 y 30. A las 265 y 30. A las 266 y 30. A las 267 y 30. A las 268 y 30. A las 269 y 30. A las 270 y 30. A las 271 y 30. A las 272 y 30. A las 273 y 30. A las 274 y 30. A las 275 y 30. A las 276 y 30. A las 277 y 30. A las 278 y 30. A las 279 y 30. A las 280 y 30. A las 281 y 30. A las 282 y 30. A las 283 y 30. A las 284 y 30. A las 285 y 30. A las 286 y 30. A las 287 y 30. A las 288 y 30. A las 289 y 30. A las 290 y 30. A las 291 y 30. A las 292 y 30. A las 293 y 30. A las 294 y 30. A las 295 y 30. A las 296 y 30. A las 297 y 30. A las 298 y 30. A las 299 y 30. A las 300 y 30. A las 301 y 30. A las 302 y 30. A las 303 y 30. A las 304 y 30. A las 305 y 30. A las 306 y 30. A las 307 y 30. A las 308 y 30. A las 309 y 30. A las 310 y 30. A las 311 y 30. A las 312 y 30. A las 313 y 30. A las 314 y 30. A las 315 y 30. A las 316 y 30. A las 317 y 30. A las 318 y 30. A las 319 y 30. A las 320 y 30. A las 321 y 30. A las 322 y 30. A las 323 y 30. A las 324 y 30. A las 325 y 30. A las 326 y 30. A las 327 y 30. A las 328 y 30. A las 329 y 30. A las 330 y 30. A las 331 y 30. A las 332 y 30. A las 333 y 30. A las 334 y 30. A las 335 y 30. A las 336 y 30. A las 337 y 30. A las 338 y 30. A las 339 y 30. A las 340 y 30. A las 341 y 30. A las 342 y 30. A las 343 y 30. A las 344 y 30. A las 345 y 30. A las 346 y 30. A las 347 y 30. A las 348 y 30. A las 349 y 30. A las 350 y 30. A las 351 y 30. A las 352 y 30. A las 353 y 30. A las 354 y 30. A las 355 y 30. A las 356 y 30. A las 357 y 30. A las 358 y 30. A las 359 y 30. A las 360 y 30. A las 361 y 30. A las 362 y 30. A las 363 y 30. A las 364 y 30. A las 365 y 30. A las 366 y 30. A las 367 y 30. A las 368 y 30. A las 369 y 30. A las 370 y 30. A las 371 y 30. A las 372 y 30. A las 373 y 30. A las 374 y 30. A las 375 y 30. A las 376 y 30. A las 377 y 30. A las 378 y 30. A las 379 y 30. A las 380 y 30. A las 381 y 30. A las 382 y 30. A las 383 y 30. A las 384 y 30. A las 385 y 30. A las 386 y 30. A las 387 y 30. A las 388 y 30. A las 389 y 30. A las 390 y 30. A las 391 y 30. A las 392 y 30. A las 393 y 30. A las 394 y 30. A las 395 y 30. A las 396 y 30. A las 397 y 30. A las 398 y 30. A las 399 y 30. A las 400 y 30. A las 401 y 30. A las 402 y 30. A las 403 y 30. A las 404 y 30. A las 405 y 30. A las 406 y 30. A las 407 y 30. A las 408 y 30. A las 409 y 30. A las 410 y 30. A las 411 y 30. A las 412 y 30. A las 413 y 30. A las 414 y 30. A las 415 y 30. A las 416 y 30. A las 417 y 30. A las 418 y 30. A las 419 y 30. A las 420 y 30. A las 421 y 30. A las 422 y 30. A las 423 y 30. A las 424 y 30. A las 425 y 30. A las 426 y 30. A las 427 y 30. A las 428 y 30. A las 429 y 30. A las 430 y 30. A las 431 y 30. A las 432 y 30. A las 433 y 30. A las 434 y 30. A las 435 y 30. A las 436 y 30. A las 437 y 30. A las 438 y 30. A las 439 y 30. A las 440 y 30. A las 441 y 30. A las 442 y 30. A las 443 y 30. A las 444 y 30. A las 445 y 30. A las 446 y 30. A las 447 y 30. A las 448 y 30. A las 449 y 30. A las 450 y 30. A las 451 y 30. A las 452 y 30. A las 453 y 30. A las 454 y 30. A las 455 y 30. A las 456 y 30. A las 457 y 30. A las 458 y 30. A las 459 y 30. A las 460 y 30. A las 461 y 30. A las 462 y 30. A las 463 y 30. A las 464 y 30. A las 465 y 30. A las 466 y 30. A las 467 y 30. A las 468 y 30. A las 469 y 30. A las 470 y 30. A las 471 y 30. A las 472 y 30. A las 473 y 30. A las 474 y 30. A las 475 y 30. A las 476 y 30. A las 477 y 30. A las 478 y 30. A las 479 y 30. A las 480 y 30. A las 481 y 30. A las 482 y 30. A las 483 y 30. A las 484 y 30. A las 485 y 30. A las 486 y 30. A las 487 y 30. A las 488 y 30. A las 489 y 30. A las 490 y 30. A las 491 y 30. A las 492 y 30. A las 493 y 30. A las 494 y 30. A las 495 y 30. A las 496 y 30. A las 497 y 30. A las 498 y 30. A las 499 y 30. A las 500 y 30. A las 501 y 30. A las 502 y 30. A las 503 y 30. A las 504 y 30. A las 505 y 30. A las 506 y 30. A las 507 y 30. A las 508 y 30. A las 509 y 30. A las 510 y 30. A las 511 y 30. A las 512 y 30. A las 513 y 30. A las 514 y 30. A las 515 y 30. A las 516 y 30. A las 517 y 30. A las 518 y 30. A las 519 y 30. A las 520 y 30. A las 521 y 30. A las 522 y 30. A las 523 y 30. A las 524 y 30. A las 525 y 30. A las 526 y 30. A las 527 y 30. A las 528 y 30. A las 529 y 30. A las 530 y 30. A las 531 y 30. A las 532 y 30. A las 533 y 30. A las 534 y 30. A las 535 y 30. A las 536 y 30. A las 537 y 30. A las 538 y 30. A las 539 y 30. A las 540 y 30. A las 541 y 30. A las 542 y 30. A las 543 y 30. A las 544 y 30. A las 545 y 30. A las 546 y 30. A las 547 y 30. A las 548 y 30. A las 549 y 30. A las 550 y 30. A las 551 y 30. A las 552 y 30. A las 553 y 30. A las 554 y 30. A las 555 y 30. A las 556 y 30. A las 557 y 30. A las 558 y 30. A las 559 y 30. A las 560 y 30. A las 561 y 30. A las 562 y 30. A las 563 y 30. A las 564 y 30. A las 565 y 30. A las 566 y 30. A las 567 y 30. A las 568 y 30. A las 569 y 30. A las 570 y 30. A las 571 y 30. A las 572 y 30. A las 573 y 30. A las 574 y 30. A las 575 y 30. A las 576 y 30. A las 577 y 30. A las 578 y 30. A las 579 y 30. A las 580 y 30. A las 581 y 30. A las 582 y 30. A las 583 y 30. A las 584 y 30. A las 585 y 30. A las 586 y 30. A las 587 y 30. A las 588 y 30. A las 589 y 30. A las 590 y 30. A las 591 y 30. A las 592 y 30. A las 593 y 30. A las 594 y 30. A las 595 y 30. A las 596 y 30. A las 597 y 30. A las 598 y 30. A las 599 y 30. A las 600 y 30. A las 601 y 30. A las 602 y 30. A las 603 y 30. A las 604 y 30. A las 605 y 30. A las 606 y 30. A las 607 y 30. A las 608 y 30. A las 609 y 30. A las 610 y 30. A las 611 y 30. A las 612 y 30. A las 613 y 30. A las 614 y 30. A las 615 y 30. A las 616 y 30. A las 617 y 30. A las 618 y 30. A las 619 y 30. A las 620 y 30. A las 621 y 30. A las 622 y 30. A las 623 y 30. A las 624 y 30. A las 625 y 30. A las 626 y 30. A las 627 y 30. A las 628 y 30. A las 629 y 30. A las 630 y 30. A las 631 y 30. A las 632 y 30. A las 633 y 30. A las 634 y 30. A las 635 y 30. A las 636 y 30. A las 637 y 30. A las 638 y 30. A las 639 y 30. A las 640 y 30. A las 641 y 30. A las 642 y 30. A las 643 y 30. A las 644 y 30. A las 645 y 30. A las 646 y 30. A las 647 y 30. A las 648 y 30. A las 649 y 30. A las 650 y 30. A las 651 y 30. A las 652 y 30. A las 653 y 30. A las 654 y 30. A las 655 y 30. A las 656 y 30. A las 657 y 30. A las 658 y 30. A las 659 y 30. A las 660 y 30. A las 661 y 30. A las 662 y 30. A las 663 y 30. A las 664 y 30. A las 665 y 30. A las 666 y 30. A las 667 y 30. A las 668 y 30. A las 669 y 30. A las 670 y 30. A las 671 y 30. A las 672 y 30. A las 673 y 30. A las 674 y 30. A las 675 y 30. A las 676 y 30. A las 677 y 30. A las 678 y 30. A las 679 y 30. A las 680 y 30. A las 681 y 30. A las 682 y 30. A las 683 y 30. A las 684 y 30. A las 685 y 30. A las 686 y 30. A las 687 y 30. A las 688 y 30. A las 689 y 30. A las 690 y 30. A las 691 y 30. A las 692 y 30. A las 693 y 30. A las 694 y 30. A las 695 y 30. A las 696 y 30. A las 697 y 30. A las 698 y 30. A las 699 y 30. A las 700 y 30. A las 701 y 30. A las 702 y 30. A las 703 y 30. A las 7

Venid y adoremus al Rey que ha de venir, a nuestro Señor.

¡Alégrate, hija de Sión, salta de gozo, hija de Jerusalén! He aquí que vendrá el Señor, y ese día brillará una gran luz; los montes destilarán dulzura; y leche y miel manarán los collados, porque llegará el gran Profeta, y el a Jerusalén renovará.

He aquí, Dios vendrá, y un hombre de la casa de David, se sentará en el trono; lo veréis y vuestro corazón se alegrará.

He aquí que vendrá el Señor, el Santo de Israel; llevará la real corona en su cabeza, reinará desde un mar hasta otro mar y del río a los confines de la tierra.

He aquí que el Señor aparecerá: no ha de faltar a su promesa: aguardate, si tarda, porque sin demoras vendrá.

Ven a visitarnos en paz, oh Señor, * para que nos alegremos con un perfecto corazón.

Para que en la tierra, Señor, conozcamos tu camino * y en todas las gentes tu salvación.

Excita, Señor, tu poder * y ven a salvarnos.

Ven, Señor, no demores, * borra los crímenes de tu pueblo.

Oh, Señor, ojalá rasgaras los cielos y bajas pronto, * a tu presencia, como cera, los montes se derretirán.

Ven, Señor, a mostrarnos tu faz, * Tú que estás sobre los querubines.

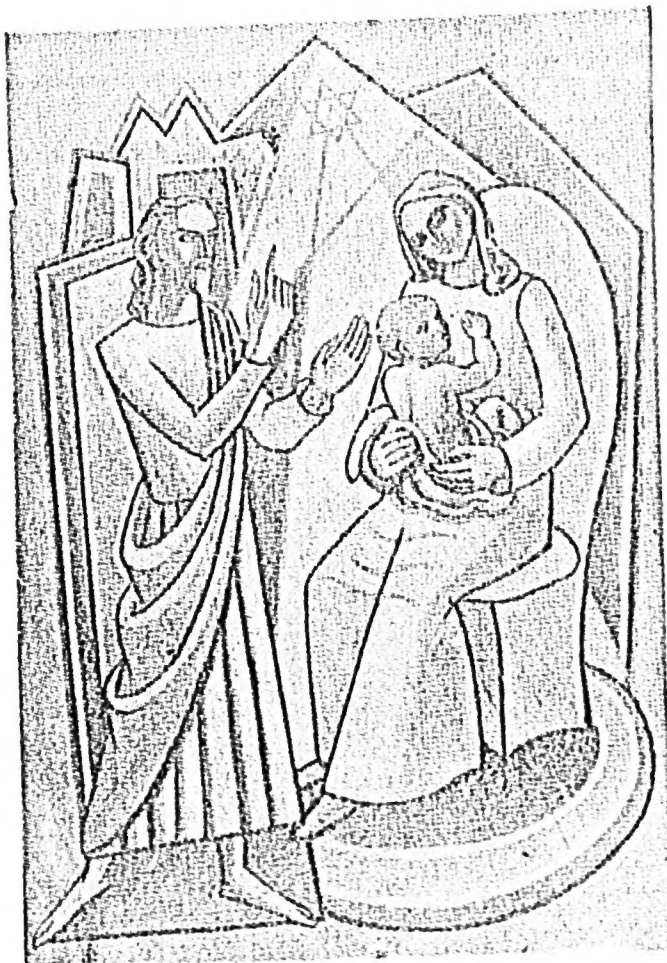
Gloria al Padre y al Hijo * y al Espíritu Santo.

Como era en el principio, ahora y siempre, * y por los siglos de los siglos. Amén.

Como lluvia sobre el vellotino, descenderá el Señor; en sus días, nacerán la justicia y la paz abundante; le adorarán todos los reyes y todas las naciones le servirán.

Un Niño ha de nacer; será su nombre:

Venid y Adoremus al Rey



JOAN MORRIS. — El Profeta Miqueas anuncia que el Salvador nacerá en Belén.

LA Dirección del Suplemento Femenino encuentra, ante la entrañable fiesta de Navidad, ocasión tan propicia cuanto bella para dirigirse a colaboradoras y lectoras de estas páginas, con los más cordiales votos de felicidad. Dios hecho Niño derrame sus más selectas bendiciones sobre nuestras gentiles amigas.

A MARINA. — Ese modo de reaccionar ante los hechos y esa manera de emprender y llevar a cabo lo que te habías propuesto, indica en tu carácter una poderosa fuerza de voluntad. Hay diversos tipos de voluntad. En ti, naturalmente, la voluntad tiene a su servicio la inteligencia, la cual no fácilmente se ofusca por la acción de los sentidos. Esto constituye un don natural que debes agradecer a Dios ciertamente. Pero, como nadie es perfecto, no todo está en poseerlo. No todo consiste en proponerse una cosa y cumplirla, etc. Tu tipo de voluntad corre el peligro de encerrarse en sí misma, o sea en tus voliciones; puede suceder el caso que tu voluntad también deba ceder razonablemente. Cuida, pues, de no empecinarte en tu amor propio y de no pretender llegar a las metas que te habías propuesto con una actitud incomprensiva frente a los derechos de los otros. No te lances a las cosas viendo solamente tu propio bien. Examina objetivamente la cosa propuesta y también las que se proponen los demás. Lo importante es que tu voluntad no obre impulsada sólo por el amor propio. Eleva siempre sus móviles.

A JOVENCITA. — No es ninguna falta el hecho de que quieras saber lo que debes saber a tu edad. Has obrado bien en esa oportunidad y también ahora al interrogarme acerca de las buenas fuentes de información. Puedes leer el libro de la Dra. Margarita Csaba Lo que debe saber la niña del siglo XX, editado por Difusión. Más adelante, leerás de la misma autora Lo que debe saber la joven del siglo XX.

A DUDOSA. — Es un gran error pensar que los hijos constituyen solamente un deber matrimonial. La prole es, amiga mía, el primer bien tales o subjetivos tomados de los casos que nos afectan— entre gente que estudia, me parece más efectivo. Para prepararte tienes un libro relativamente nuevo: O Divorcio, de Lionel Franca, editado en Río de Janeiro.

De mujer a mujer

A ESTUDIOSA. — Realmente el tema del divorcio tiene que interesar normalmente a una estudiante de derecho relativamente adelantada. Se ha escrito y discutido mucho acerca de tan espinosa cuestión. Personalmente creo que los debates públicos acerca del tema no tienen eficacia. En vez, el intercambio de ideas—no de argumentos sentimentales o subjetivos tomados de los casos que nos afectan— entre gente que estudia, me parece más efectivo. Para prepararte tienes un libro relativamente nuevo: O Divorcio, de Lionel Franca, editado en Río de Janeiro.

del matrimonio. ¿Comprendes esto? Es un bien para ti, un bien para tu esposo, un bien para los mismos que son traídos a la vida (la vida es un bien), un bien para la humanidad. Y si me hablas de padres defectuosos que generan hijos defectuosos, te diré más: que los hombres no son engendrados principalmente para lo terreno y lo temporal, sino para la eternidad. Tanto

Fuerte, Dios; se sentará en el sollo de su padre David; en sus hombros afirma el poderío y reinará.

Belén, Ciudad del Dios altísimo, de Ti saldrá el Dominador de Israel; el principio de los días eternos igualará su origen; será magnificado en todo el orbe, y cuando El venga, en nuestra tierra reinará la paz.

La iniquidad terrena, habrá de ser mañana destruida; y reinará sobre nosotros el Salvador del mundo.

Alégrense los cielos, alégrense la tierra, * en alabanzas, oh montes, resorad.

Broten en los montes la alegría, * y la justicia en los collados.

Porque vendrá el Señor y de sus pobres El se acordará.

Cielos, enviad vuestro rocío; nubes, lloved al Justo; * ábrase la tierra y germine al Salvador.

Señor, de nosotros acuérdate, * y visítanos con tu salvación.

Muéstranos, Señor, tu misericordia, * y danos tu Salvador.

Envía, Señor, al Cordero, al que de la tierra es Dominador, * desde la piedra del desierto hasta el monte de la hija de Sión.

Ven a libertarnos, Señor, Dios de las virtudes, * muéstranos tu faz y seremos salvados. (Liturgia de Adviento. — Versión de ALDU)

OH, REY de las naciones, de los gentiles Descado, piedra angular que une a judíos y gentiles:

¡Ven y salva al hombre que formaste del limo de la tierra!

OH EMMANUEL (Dios con nosotros), nuestro Legislador y nuestro Rey, esperanza de los pueblos y Salvador de los gentiles.

Cuando el sol haya aparecido en el cielo, veréis al Rey de los reyes que procede del Padre, como esposo que sale de su cámara nupcial.

Francisco, el esposo de Elena, trataba de sonreír naturalmente, y conversar sobre temas extraños al dolor que los unía. También él sufrió por su enfermedad, la asistió con afecto y la quiso y distinguió como un hijo. Pero sentía la necesidad de avanzar a esas pobres criaturas del abismo de la muerte en el que lentamente descendían y de sacar a su joven esposa de la pereza, de la apatía que la ligaba en un malfético lazo.

María y Ana lo secundaban y se alejaban con ojos ansiosos y

perpetuantes. El padre hacía eco, aunque un tanto turbado. Entretanto, Elena callaba. Su suave rostro, que tenía la dulzura de una amella blanca, conservaba la expresión fría y amarga de una escultura frente a la figura de la madre, rígida en el hielo implacable de la muerte.

Engullía algunos bocados con esfuerzo; sus ojos se posaban por momentos en el retrato de la madre que tenía enfrente para volverse luego, inquietos. En tanto, bajo la pura frente impasible, sus pensamientos corrían veloces y asonantes: "¿Tú nos sonreías mamá; éras feliz. Pero te has ido para no

volver nunca más. No has tenido piedad de tus hijas... Ah, no; no, querida! ¿Cuánto habrás padecido al dejarnos? Pero cómo haríamos nosotros para seguir viviendo? ¿No ves cómo todo se ha vuelto feo, triste, oscuro? Mamá, lo sé, soy mala. Tengo a Francisco que me ama

tu habrías recibido una gran alegría. No puedo creer que se te va un bien lo que tú no puedes ver, que tendrás sentido esta felicidad sin tu presencia. ¿Cómo haré, mamá, sin tu ayuda?"

Lejana de los demás, sorda a sus voces, Elena debatía en su interior, el largo discurso que

mantener un clima agradable. Y finalmente, en la gran sala inundada por la blanca luz del mediodía, la comida llegó a su fin.

"¿No sonríes más, mamá?" De pronto le pareció a Elena que el bello rostro del retrato no sonreía más y que desapa-

recía lentamente del cuadro, en una nube de plata.

"Mamá," suplico dentro de sí. Lejana, pero dulcísima, sintió elevarse la palabra materna: "Elena, tesoro, pequeña mía, por qué no quieres escucharme tú que estás tan cerca de mi corazón? Eres toda mía, escucha mis brazos que te tienen estrechos; pero, con pena, los he abierto para que el pajarillo volase al nuevo nido, viviese su vida y su amor. Con pena, pero con secreto júbilo, he repetido el milenario gesto de las madres que tanto se asemeja a aquel del hombre que abre el surco y deja caer la semilla. Y... escucha, Elena, créeme: la pequeña voz que palpita en las puertas de tu corazón, llama también por mi nombre. Escuchala, sale de esta soledad inhumana. Te lo pide tu madre, comprende Elena, tesoro mío".

Dulcemente, la mano de Francisco se posó sobre su pequeña mano muerta; caricia, mutuo consuelo para no volver inútiles los esfuerzos de todos.

Elena miró a su alrededor, y de pronto, como si fuese la primera que los viese, golpeó su corazón el bello rostro de María, delgado y pálido, el noble mirar de Ana en cuyo rostro alternaban ondas de dolor y piedad y la figura debilitada del padre.

Una íntima y breve lucha: y una llama osó a sus mejillas, una temblorosa sonrisa se diseñó en sus pálidos labios. La barrera caía por el empuje de la piedad. Y fue con aquella sonrisa y con ojos finalmente expresivos por un húmedo velo, cuando al fin ella pronunció, poco a poco, como si repitiese su sugestivo secreto:

—Querido, yo... espero un niño.

Silencio absoluto, estático. En la inmensidad creada por el silencio, se oye un lejano toque de campana que recuerda la Anunciación.

Las jóvenes juntan las manos delante de la rosa de Sión, pensando con inusitada fuerza en los cálidos linos, en las vaporosas lunas, en las mil labores inundando la casa, de nuevo alegrada por los trinos y las risas infantiles. Francisco bajó los ojos, se desahogó en una lágrima que resplandecía por la felicidad que sentía. El padre contempló a su hija, esperando invenciblemente:

"Tendrá sus grandes ojos azules, su sonrisa, su dulce voz".

Un pálido rayo de sol atravesó la amplia ventana, se posó en el retrato rodeado de rosas y pareció dar color y movimiento al alroso rostro sonriente. Todas las miradas convergieron en él con ternura y cada corazón sintió las profundas palabras del consuelo y la esperanza: "Mis queridos, no lloren más; yo vivo. Y para mí, la vida renace y continúa".

Sinfonía de Navidad

CUENTO POR

Antonieta Barocco



Francisco, el esposo de Elena, trataba de sonreír naturalmente, y conversar sobre temas extraños al dolor que los unía. También él sufrió por su enfermedad, la asistió con afecto y la quiso y distinguió como un hijo. Pero sentía la necesidad de avanzar a esas pobres criaturas del abismo de la muerte en el que lentamente descendían y de sacar a su joven esposa de la pereza, de la apatía que la ligaba en un malfético lazo.

Francisco, el esposo de Elena, trataba de sonreír naturalmente, y conversar sobre temas extraños al dolor que los unía. También él sufrió por su enfermedad, la asistió con afecto y la quiso y distinguió como un hijo. Pero sentía la necesidad de avanzar a esas pobres criaturas del abismo de la muerte en el que lentamente descendían y de sacar a su joven esposa de la pereza, de la apatía que la ligaba en un malfético lazo.

FIGUEREDO Hnas.

Depilación definitiva

Procedimiento ultramoderno con experiencia y éxito en Europa.

Solicite una demostración completamente gratuita

Reserve su hora. Tel. 84476 COLONIA 974

Su Majestad, la Mujer...

engalan su andar con el calzado de la SECCION MEDIDA FINA bajo la dirección del Modelista Creador: LEOPOLDO N. LUMACONI

en **Cinderella**

de **LA ESPECIAL DE NIÑOS**

18 DE JULIO 1951 • SEGUNDO PISO.

MODELOS EXCLUSIVOS

GUSTOS SELECTOS

VANGUARDIA DE LA MODA

Interpretación exacta del gusto del cliente.

—Buenas noches— susurró.
—A propósito— dijo Alexander al volver la cabeza—. ¿Te ha dicho Jasper que esta mañana le he...

—Sí.
—¿Y cuándo crees que...?
—No lo sé. No se puede determinar. Puede declararse brusca-

mente o en el plazo de unos días.
—La quemadura del brazo no eczematiza. Se le han formado flictenas llenas de serosidad oscura.
—¿Dolorosas?
—Al tacto.
—¿Lo has visto Jasper?
—No lo creo. Mañana, antes de irte, échale una ojeada. Si se lo digo a Jasper, se le olvidará.

Al pasar ante el cuarto de Martino, se abrió la puerta y apareció éste en el umbral. La luz era tenue, más débil en el pasillo que abajo, y sólo pude ver unos ojos relucientes fijos en mí.
—¿Tome— exclamó hosco alargándome un bulto de ropa.
Seguidamente desapareció tras la puerta. Palpé lo que me había dado y noté la felpa del botón. Me quedé bastante desconcertado y opté por meterme en mi habitación sin haber hallado sentido al incidente. Fué al quitarme la maleta cuando caí en la cuenta de su significado. Martino había creído que me arrojo paba de aquel modo porque él usaba mi botón. Me quedé sorprendido. El miramiento y la solicitud no habían sido precisamente su adorno hasta entonces. Tal vez fuera una forma de culpa... Quizás aceptaría unos libros...

Me puse la prenda y me calé unas zapatillas. Estaba dispuesto a solucionar aquella misma noche el asunto de las flictenas llenas de serosidad.
Salí de nuevo al pasillo y me paré ante la puerta del cuarto de Martino. Dudé entre llamar o entrar sin ceremonias. Opté por lo primero.
—¿Adelante!— oí.
Abrí la puerta. El cuarto estaba a oscuras.
—¿Se ha acostado ya?— pregunté.

—Sí.
Su afirmación fue tan seca y rotunda que por poco me quita las ganas de proseguir.
—Venía para examinar su mano, pero en este caso, aguardaré a mañana.
—Hágalo ahora. Tanto da. Tan florida invitación fue aseptada. Entre y encendí el quinqué y me senté. Martino se sentó en la cama. Iba equipado con un camisón que llevaba mis iniciales; la manga izquierda estaba descolada para dejar paso al brazo herido. Deshíse el vendaje cuidadosamente y apareció la quemadura ante mis ojos. Primera vez. Me pareció extensa; ocupaba la parte anterior del antebrazo hasta el codo de un modo superficial, pero en la mano, sobre el pulgar, donde la ropa no pudo prestar protección, había penetrado en la superficie papilar del dermis ocasionando las fatídicas ampollas que inquietaban a Alexander.

Me imaginé a la vieja Basehart arrojando la sartén de aceite hirviendo en un desesperado intento de defenderse. Sentí un escalofrío.
—¿Le duele?— pregunté tocando con una gasa la mano asensada.
—Negó con la cabeza.
La importancia de la herida hacía lentísima la curación, pero no había más que esperar la ulceración y la blanca y lustrosa cicatriz definitiva. De pronto me pregunté si aquella mano tendría tiempo de ostentar tal reliquia.
Rechicé el vendaje sin renovar la pomada antiséptica; no era necesario, pero además, el bote estaba abajo.

Observé que las sábanas se movían en un lado de la cama donde ni los pies ni las manos de Martino llegaban. Fruncí las cejas. Un bulto se escurrió hacia arriba y repentinamente surgió la cabeza de "Penique" con sus redondos ojos color de aceite y su hocico sonrosado.
—¿Qué haces ahí, "Penique"?— le pregunté asombrado.
No me contestó; se limitó a mirarme nervioso, aplastando las orejas contra la cabeza.

Martino sonrió, puso la mano sobre la cabeza del gato y la froto suavemente. Me quedé pasmado. Por primera vez un signo de sensibilidad ahuyentaba las sombras de aquel semblante. "Penique" hincó el brazo vendado arrugando su chata naricilla; estiróse y acercó su cara a la de Martino. Hombre y gato se fundieron en mutuas caricias. El primero se dejó caer sobre la alfombra...

—Nada todavía— exclamé.
Se puso en pie y dió la cabeza contra la peana que sostenía el San Roque de Alexander. Le miré alirado, pero se suavizó insistentemente de "honora".
—¿Qué— le dije de pronto—, tengo un aspecto de alma en pena? Lanzo un grito de protesta y exclamo:
—No, no! ¡Está usted muy guapo esta mañana, doctor! El tinte pálido le favorece.
Me notifié que llevaba pelo de gato en la chaqueta y me cepillé. Así estaba todo el sombrero y a buscar el maleficio. Mientras tanto, me miré en el espejo del gabinete.

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

—¿Qué sucede?— pregunté tocando con una gasa la mano asensada.
—Negó con la cabeza.
La importancia de la herida hacía lentísima la curación, pero no había más que esperar la ulceración y la blanca y lustrosa cicatriz definitiva. De pronto me pregunté si aquella mano tendría tiempo de ostentar tal reliquia.
Rechicé el vendaje sin renovar la pomada antiséptica; no era necesario, pero además, el bote estaba abajo.

Observé que las sábanas se movían en un lado de la cama donde ni los pies ni las manos de Martino llegaban. Fruncí las cejas. Un bulto se escurrió hacia arriba y repentinamente surgió la cabeza de "Penique" con sus redondos ojos color de aceite y su hocico sonrosado.

SIEMPRE EN CAPILLA

Novela por
**Luisa
Torrellad**

exhibiendo una camisa corta, y, por fortuna, nada más. Le tapé y le desperté.
—¿Qué ocurre?— gritó, dando un salto y mirando la puerta que le separaba de la alcoba de Martino.
—Nada todavía— exclamé.
Se puso en pie y dió la cabeza contra la peana que sostenía el San Roque de Alexander. Le miré alirado, pero se suavizó insistentemente de "honora".
—¿Qué— le dije de pronto—, tengo un aspecto de alma en pena? Lanzo un grito de protesta y exclamo:
—No, no! ¡Está usted muy guapo esta mañana, doctor! El tinte pálido le favorece.
Me notifié que llevaba pelo de gato en la chaqueta y me cepillé. Así estaba todo el sombrero y a buscar el maleficio. Mientras tanto, me miré en el espejo del gabinete.

Resumen de lo publicado

En un condado de Inglaterra tres jóvenes médicos, Len, Alexander y Jasper, luchan contra una fuerte epidemia de difteria y la ignorancia del pueblo. Curan heridas de quemaduras a un tal Martino, acusado de asesinato. Aprovechando la circunstancia, Jasper le ofrece la libertad a cambio de dejarse inyectar el suero diftérico. Martino accede luego de un instante de vacilación. Mientras esperan los efectos del suero, atienden con marcada solicitud a los desdichados enfermos. Un día reciben el llamado de Sir William Greene, un distinguido comerciante para atender a sus hijos también atacados por el mal. Sir William y el médico de familia, el Dr. McHath, no consistentes que Jasper aplique su suero a Gibbie, Gibbie muere; pero nuevamente los jóvenes médicos son llamados para atender a su jovencita hermanita que presentaba síntomas de contagio. La señorita Greene pide que Jasper le inyecte su suero. Este tiene miedo y se siente dudoso. Mientras Martino, con el suero en el cuerpo, sabe que está en capilla...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

—¿Qué sucede?— pregunté tocando con una gasa la mano asensada.
—Negó con la cabeza.
La importancia de la herida hacía lentísima la curación, pero no había más que esperar la ulceración y la blanca y lustrosa cicatriz definitiva. De pronto me pregunté si aquella mano tendría tiempo de ostentar tal reliquia.
Rechicé el vendaje sin renovar la pomada antiséptica; no era necesario, pero además, el bote estaba abajo.

Observé que las sábanas se movían en un lado de la cama donde ni los pies ni las manos de Martino llegaban. Fruncí las cejas. Un bulto se escurrió hacia arriba y repentinamente surgió la cabeza de "Penique" con sus redondos ojos color de aceite y su hocico sonrosado.

—¿Qué sucede?— pregunté tocando con una gasa la mano asensada.
—Negó con la cabeza.
La importancia de la herida hacía lentísima la curación, pero no había más que esperar la ulceración y la blanca y lustrosa cicatriz definitiva. De pronto me pregunté si aquella mano tendría tiempo de ostentar tal reliquia.
Rechicé el vendaje sin renovar la pomada antiséptica; no era necesario, pero además, el bote estaba abajo.

Observé que las sábanas se movían en un lado de la cama donde ni los pies ni las manos de Martino llegaban. Fruncí las cejas. Un bulto se escurrió hacia arriba y repentinamente surgió la cabeza de "Penique" con sus redondos ojos color de aceite y su hocico sonrosado.

último peldaño. En sus ojos brillaba una furia sosa. Hay un aviso para la calle de Malhaud, número siete —dijo—. Ve tú y dile a Nettie que estoy muerto y enterrado.
Le contemplé atentamente. Sin embargo, las pupilas rubias de su mentón, desafiando de suces y el absoluto desafío de su vigorosa persona le daba en aquel momento a pariencia sensual. Sonreí pensando en la maldición que lanzó el día en que Nettie le mandó llamar urgente para que le recetara algo contra el salpullido que le producía el uso diario del colorado.
—Está bien— le dije, guiado por el gran afecto que siempre le he profesado—, iré yo.
Un euforio de euforia me llegó hasta mi nariz. Esto era el triunfo de la medicina. Yo me llevé a la cocina. Tomé un huevo y una taza de café con leche bajo la mirada insistente de "honora".
—¿Qué— le dije de pronto—, tengo un aspecto de alma en pena? Lanzo un grito de protesta y exclamo:
—No, no! ¡Está usted muy guapo esta mañana, doctor! El tinte pálido le favorece.
Me notifié que llevaba pelo de gato en la chaqueta y me cepillé. Así estaba todo el sombrero y a buscar el maleficio. Mientras tanto, me miré en el espejo del gabinete.

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

Antes de llegar al domicilio de Nettie, el inspector de policía Wyatt detuvo su landó y me llamó, sonriendo. Me estrujó la mano insistiendo en que trabajaba demasiado, me dijo con buenas palabras que me encontraba cada vez, me hincó un cigarro en la boca y me notifié que Martino había sido visto en el golfo de Wash, disfrutando de pescador. Llamé al número siete de la calle Malhaud.
Me abrió la madre de Nettie, a la que tomé y vi papá de Nueva Guinea. Todavía trato de asimilar que la suprema fealdad pueda enmendarse seres lindos. —Nettie, mi niña, padece horriblemente doctor.
Con un sobresalto, exclamé:
—¿La garganta?
Negó, señalando el estómago.
La seguí por un corredor que ella a rancio, entré en el cuarto de la enferma. Había cortinas en todas partes, y los muebles tapizados con camuflaje que habían sido hermosos, daba a la...

pieza un coquetismo ajado. La muchacha y a la retorcida, gimiendo, empolvada, rizada, adornada. Al verme, cayó en seco, reguló el busto y me miró con desconfianza.

—¿Y el doctor Jasper Sidney?
La abundancia de seguridad de estar perdiendo el tiempo me desesperó.
—¿Qué es lo que le duele, señorita?
Eché atrás la cabeza consiguiendo ver los plateados cabellos sobre la almohada.
—Aquí, doctor— susurró, apartando la sábana y mostrándome una pechera azul celeste llena de encajes y cintas.
—¿Sobre este lazo?
Asintió con un quejido. Me guardé muy bien de entrar a fondo en "examen".
—Bicarbonato sódico— receté en el acto.
Luego, exasperándome de mi propia parsimonia, deslicé la cinta azul y aconché que no volvería a ser atada hasta transcurridas unas horas.
—¡O! doctor!— exclamó Nettie. Me intimaba su tono áspero. —¿Trata usted a todos sus pacientes?

—Sí, señorita. Y ninguno se queja. Perdono, tengo que irme; me aguardan enfermos graves. Sus radiantes ojos reflejaban juventud y no dejaba de sonreír para que yo reparara en los hoyuelos de sus mejillas. Y en efecto, reparé. Su expresión era terrible. Dí por señalado que era a causa de mi tint. palido.
—¿Ustedes, los médicos, ataca a la muerte, olvidan la vida?

La cabeza me dió un tumbao. No era aque la una frase estúpida aunque le fuera quien la había formulado. Contemplé atentamente a la muchacha tendida en el lecho. "Era una expresión la fuente de la vida, esa vida que nos llama con fuerza de ley natural". Sin embargo, yo acudía a los lechos de la zona, para luchar con la muerte me empeñaba en vencerla, olvidando que la lucha victoria sobre la destrucción radica precisamente en esta naturaleza de impenetrable fuente creadora.

—¿Por qué se ha quedado tan pensativo, doctor?
Olvidé dar una contestación. Retrocedí, anonadado, salí a la calle y me quedé pensando. Si a Saint Constantine.
A medida que me acercaba al convento, mi paso se aflojaba. Aunque quería andar aprisa, no podía. Cuando volví la esquina y anarécí f. le a mí el gran edificio gris rodeado de una fachada por donde asomaban, amarillentas copas de eucaliptos, me invadió una ojeada de calor. Me detuve ante la verja respirando.

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

Notas Sociales

BODA SCHIAFFINO COMENSORO - VERA DE SOUZA

Disfrutar a una destacada nota social, la boda de la señorita Angella Vera de Souza con el señor Adolfo Schiaffino Comensoro. La ceremonia religiosa fue bendecida en la Capilla Jackson, y luego se realizó en casa de la familia de la novia una brillante recepción. La señorita Vera vistió para esta oportunidad, un elegante modelo interpretado en gros con el original detalle de botones, hastado en forma de pétalos de tul plisado con bordados en relieve en strass y perlas. Rosario de nácar de tradición familiar.

Sus madrinhas de la boda Sra. Maria Ester de Souza de Vera, y Sra. Schiaffino de Salerno, con sobrios modelos. La primera en jersey negro con detalles de drapados, capelina de crin negra con movimiento asimétrico y alhajas de brillantes. La señora de Salerno de solo sauge color cognac, de línea robusta adelantada con piezas que partían la cintura y llevaban la amplitud hacia atrás. Capelina de paja negra adornada con cinta de terciopelo al tono.

Lucia Ruano de Paz Vitorino: modelo de seda natural sobre fondo blanco, con flores en tono gris beige, casaca irregular y alhajas de perlas. Capelina negra de terciopelo.

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

lina negra de paja, con adorno de terciopelo.
Maria Luisa Chiarino de Carrere Sapirza: modelo imprimé de seda natural estumado de distintos colores en forma de arabescos. Sombrero negro de paja y alhajas de oro.
Susana Garcia Oracelhay: de sole sauvage gris plata, con amplia falda y detalle de alforzas en el corsage. Curvette de hojitas de paja color azul francino.

Oiga Azeitei Freires: modelo en seda cristal color rosa con elegantes piezas alforzadas en el corsage, accesorios de este mismo color. Casquette al tono con adorno gris acero.

Dentro de los regalos vimos del novio una magnífica pulsera de oro; de las señoritas Sra. y Lola Schiaffino, pulsera de oro con brillantes y onix; agua fuerte del señor Wilfredo Vera y Sra.; encajes de la Sra. Maria Ester Souza de Vera, Florio J. Souza, Helena Comensoro Ruano, Florio y Enrique Vera, Alfredo Naguila, y Juan Schiaffino Escalator. Marfil del Prof. Javier Comensoro y Sra., Eduardo Vera Gimeno y Sra., Dr. José Pedro Sapirza y Sra.; bandeja de plata del Sr. Martin Aguirre y Sra.; juego de cristales de los Señores Carlos Schiaffino y Sra. y Luis A. Salerno y Sra.; de las Sras. de Gonzalez Bethencourt espléndido juego de escritorio;

bandeja de plata lisa que tenía tarjetas de los Sres. Julio Maria Abella Vera y Sra., Atillano Abella y Dardo A. Abella y Sra., y otra de plata labrada del Sr. Mario Arrieta y Sra. Como regalo de un grupo de amigos recibieron un magnífico juego de té de plata de la época victoriana.

Entre los que más nos llamaron la atención destacamos una chola peruana con un traje típico de las sierras de Perú, integradamente confeccionado por los indios. La falda, muy amplia, de gabardina verde con sobre pollera ajustada realizada en telar, de distintos colores que terminaban en flecos de llama. Collares, pulseras y caravanas de plata peruana y gran sombrero de paja rústica, de forma cuadrada.

Traje de beduina del año 1930, adquirido en el Cairo, que pertenece a la familia Lladó Sosa. Una larga túnica de tul negro integradamente recamado en plata. Gran falda de malva verdosa que ciñe la cintura y se prolonga hasta el ruedo.

De Andalucía, un traje de plata que blanco con grandes volantes terminados en gruesa punta.

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69



El Dr. Daniel Fonseca y la Sra. Luna de Negro después de la boda, brindan con el R. P. Pedro Goicoechea, quien momentos antes impartió su bendición con Misa de Velaciones en la Capilla Jackson.

DEL FESTIVAL PRO CRUZ ROJA URUGUAYA

En la residencia del Sr. Presidente del Consejo Nacional de Gobierno Don Andrés Martínez Trueba y Sra. se llevó a cabo la fiesta de la Cruz Roja Uruguaya que entre otras atracciones contó con un desfile de trajes auténticos de distintos países, que fueron figuras conocidas de nuestra sociedad.

Entre los que más nos llamaron la atención destacamos una chola peruana con un traje típico de las sierras de Perú, integradamente confeccionado por los indios. La falda, muy amplia, de gabardina verde con sobre pollera ajustada realizada en telar, de distintos colores que terminaban en flecos de llama. Collares, pulseras y caravanas de plata peruana y gran sombrero de paja rústica, de forma cuadrada.

Traje de beduina del año 1930, adquirido en el Cairo, que pertenece a la familia Lladó Sosa. Una larga túnica de tul negro integradamente recamado en plata. Gran falda de malva verdosa que ciñe la cintura y se prolonga hasta el ruedo.

De Andalucía, un traje de plata que blanco con grandes volantes terminados en gruesa punta.

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

—¿Continúa en pag. 69

DECORACION DE INTERIORES

Novedades exclusivas

INAUGURO SU NUEVO "ATELIER" DIRIGIDO POR UNA COMPETENTE MODISTA ITALIANA

Andes 1412 • Entrepiso

Es extenso surtido de adornos para NAVIDAD

PEDIDO CONTRA REEMBOLSO

Recorte y llene el cupón de "Pedido a Entregas" que se publica en este Suplemento, y llévelo de acuerdo a las instrucciones que aparecen al pie.

Posible para nacimiento, nacimiento piedra. Medidas 25x30 a \$ 4.80

Farolito de aluminio, desde \$ 0.25

Paquete muga \$ 0.35

Guía plateada a \$ 0.65

Estrella plateada, desde \$ 0.55

Globo de vidrio pintado fantasía, desde \$ 0.90

Globos de vidrio de varios colores, desde \$ 0.45

Paquete de nieve \$ 1.00

Coronas navidad, desde \$ 0.50

Juegos de nacimiento desde \$ 6.20

Interores

Andes 1412 • Entrepiso

Las tres Misas del día de Navidad y el Pesebre

DENTRO de la liturgia de Navidad, no cabe duda de que la nota la constituye el rezo de tres misas —la del gallo, de la aurora y del día—, privilegio solamente igualado el día de difuntos.

Teniendo en cuenta la representación hondamente tradicional de la misa del gallo, al par que la riqueza litúrgica de las otras dos, consideramos de interés general la divulgación del origen y el significado de esas tres misas, al dar a conocer una serie de antecedentes históricos y de aclaraciones por muchos ignoradas.

EL ORIGEN DE LA MISA DEL GALLO

Hasta el siglo V, en Roma solamente se rezaba una misa el día de Navidad, la que correspondía a la tercera de los días presentes pero, al reconstruir el Papa Sixto III la basílica liberiana, poniéndola bajo la celestial advocación de Santa María la Mayor y convirtiéndola en una representación romana de Belén, el nombrado Pontífice comenzó a celebrar en ella una misa nocturna semejante, seguramente, a la que se decía en el verdadero Belén de Palestina. Esta misa se celebraba primitivamente "ad galli cantum" —"al canto del gallo"—, teniendo ello su explicación en la circunstancia de que los romanos dividían la noche en tres tiempos: uno, que iba desde el atardecer hasta cuando cesaba en la ciudad el ruido nocturno; otro, constituido por un período indefinido y carente de denominación y un tercero, que se iniciaba "al canto del gallo"; en este último momento tenía lugar la primera misa de Navidad, la que en los días presentes no se dice dentro del antiguo horario romano.

El canto típico de la misa del gallo lo constituyó siempre el Gloria in excelsis Deo, pero la piedad de nuestros antepasados, espontánea y entusiasta,

Su origen y significado

los llevó a agregar ciertas músicas baillables al mismo tiempo que zambombas, castañuelas y panderos, modalidad que todavía hoy no ha quedado del todo destruida. Digamos por último, que con la misa del gallo la Iglesia honra, sobre todo, el nacimiento, en Belén, del Hijo de Dios.

LA MISA DE LA AURORA

He aquí la segunda de las tres misas rezadas el día de Navidad; su origen se remonta también al siglo V, habiendo sido introducida en Roma por la colonia bizantina en honor de santa Anastasia, mártir de Sirinópolis, sumamente popular en Constantinopla, celebrando esta misa los Papas en atención al emperador y a su corte; todavía hoy, en la misa de la aurora se mantiene la conmemoración de santa Anastasia.

En este santo sacrificio, la Iglesia honra la aparición del Hijo de Dios a los pastores.

LA MISA DEL DIA

En esta misa, la única que se celebraba primitivamente en Roma el día de Navidad, la Iglesia honra la manifestación

del Hijo de Dios al mundo entero.

Durante los siglos medievales, en Roma, al concluir el Papa la última misa de Navidad en la basílica de Santa María la Mayor —y hasta el siglo XI en la basílica de San Pedro—, recibía de manos del archidiacono la tiara de una sola corona y, escoltado por los cardenales, obispos, diáconos, subdiáconos y notarios, todos montados a caballo, se dirigía a través de una marcha triunfal hacia el palacio de Letrán para comer.

Al arribar a las puertas de la pequeña basílica del Papa Zacarías, la comitiva bajaba de sus caballos para rendir homenaje al Santo Padre.

Concluida la ceremonia, el Pontífice se apeaba del caballo y, una vez en el interior de su palacio, continuando con ello una antigua tradición de los Césares, entregaba un excelente donativo, consistente en dinero, a todos los integrantes del séquito.

De inmediato se iniciaba la comida en la que todos tomaban parte exhibiendo sus vestiduras sagradas, cual si se tratara de una continuación de la ceremonia litúrgica desarrollada pocos momentos antes en el templo.

Ese ambiente de espiritual recogimiento dentro del que se desarrollaban los oficios de Navidad, se contagiaba luego al hogar y a la vida social, traduciéndose en el derroche que se hacía de dulces y chucherías con la consiguiente alegría de chicos y grandes; característica tan peculiar de la fiesta de Navidad, lejos de borrarse con el andar del tiempo, ha ido transmitiéndose de generación en generación a tal punto, que la sola evocación de la trascenden-

EL ORIGEN DEL PESEBRE DE NAVIDAD

Finalizaba el año 1223: San Francisco, que regresaba de Roma, se detuvo con algunos de sus compañeros en Greccio, en el valle de Rieti. Allí se encontró con un antiguo amigo suyo y bienhechor de la Orden, a quien dijo:

—Si resulta de tu agrado, este año desearía celebrar la Navidad de un modo realmente poético. Elige, en alguno de tus bosques, una gruta y haz preparar en ella un pesebre con un poco de paja, un buey y un asno. En suma: todo lo necesario para representar al vivo la escena del Nacimiento de Jesús.

Obediente al pedido de San Francisco, aquel buen hombre se apresuró en dar fiel cumplimiento, hasta en sus más mínimos detalles, a la original idea.

En la tarde del 24 de diciembre, todo estaba preparado, esparciéndose la noticia vertiginosamente por los diversos lugares de la comarca: ni bien

entrada la noche, el bosque de Greccio se pobló de un número extraordinario de fieles, ávidos por presenciar el original espectáculo.

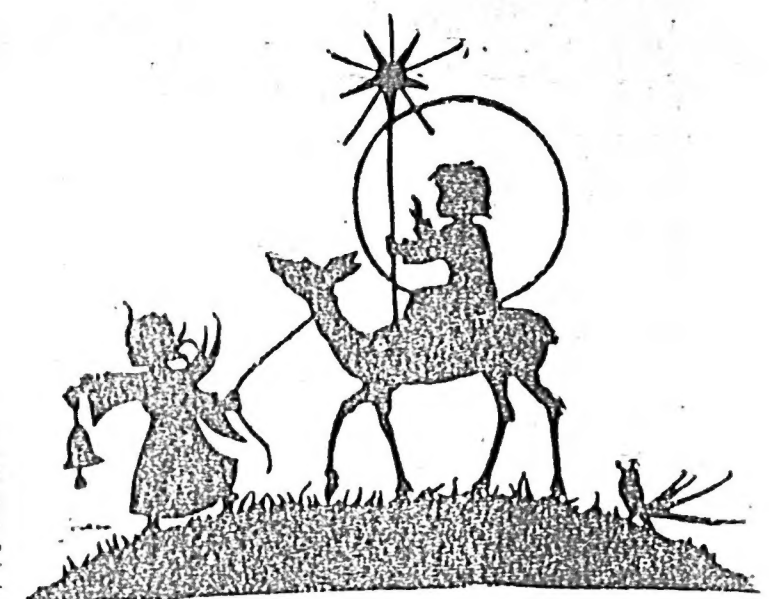
Ya próxima la medianoche, comenzaron a resonar cánticos de alegría al par que se iluminaba el ambiente con miles de antorchas. San Francisco, revestido de diácono, entonó el Evangelio y, acercándose al pesebre, habló del nacimiento del Niño Dios poseído de un mal disimulado ardor.

Al tomar, instantes después, al Santo Niño entre sus brazos, el pueblo entero admiró el milagro: aquel niño había dejado de ser una cosa inerte para convertirse en algo vivo y San Francisco no hablaba más con los hombres sino con el Niño Dios.

A partir de aquella noche memorable —hace ya 727 años— comenzó a divulgarse la cristiana costumbre de construir retablos y pesebres, evocándose de tal manera el nacimiento del Salvador.

Entre nosotros, en los días que corren, son muchas las Parrandas que organizan concursos de nacimientos entre los niños, alentando de tal manera la prolongación de un hábito que, originado en Italia, andando el tiempo dio la vuelta por una buena parte del mundo.

ROBERTO TORREIRO.



Inolvidables recuerdos de Navidad

El año pasado, en esta gran fecha del año, me encontraba en los Estados Unidos y puedo afirmar, sin lugar a dudas, que allí ésta es la "gran" fiesta del año. La fecha de esperar con ansias, tanto niños como mayores.

Desde más de un mes antes comienzan en los comercios las ventas alusivas, arbolitos, retablos con el nacimiento del Divino Infante, todo ello en una calidad y cantidad difícil de superar, como las tarjetas de felicitaciones, ¡qué impresiones de buenos gustos! Sin excepción, los motivos son religiosos: ya sea escenas del nacimiento, o de los Reyes Magos, o la Sagrada Familia en la paz del hogar.

Las vidrieras de las grandes casas se animan con escenas bíblicas, con maniqués de tamaño natural y tocando continuamente música religiosa que se difunde por altavoces. En muchos escaparates estas escenas están animadas con muñecos animados que reproducen escenas familiares, casi siempre de épocas remotas.

En los comercios de juguetes el "Papá Noel" recibe a los niños, quienes le confían el secreto de los que esperan encontrar en sus medias en ese día, y en sus caritas alegres y confiadas se refleja, por adelantado, la alegría de encontrar los juguetes soñados...

En todas las escuelas, sin excepción, los alumnos, bajo la dirección de sus maestros, ensayan los cánticos al divino Niño. El 25 de diciembre es para todos un himno al Todopoderoso, y no quiero detenerme a analizar a qué religión pertenece la mayoría, sólo quiero pensar y comprender que todos aman el mismo Dios que yo amo.

"White Christmas" (Navidades Blancas). La nieve cae en hermosos copos y los árboles están sin hojas; pero los pines, aquellos que según la leyenda eligió San José para hacer la cuna del amado hijo de María, están verdes y coposos. Los he visto así, en las rocas, en Great Falls, cuando las aguas del río están convertidas en duro hielo, hermosos y transparentes, dando la nota única de su verdor.

Ha llegado el ansiado día. Apenas salimos de nuestro hogar recibimos el clásico saludo "Merry Christmas" (Feliz Navidad) que en boca de todo transigente, negro o blanco, nos aguarda a cada paso. No importa el color, todos nos sentimos iguales: ¡Felices! Todos van rumbo a las Iglesias. En la Noche Buena éstas están completas, y no obstante la nieve que caía con temperatura bajo cero, la gente hacía cola para no perder la Misa solemne que terminó a las dos de la madrugada.

Después de los oficios religiosos se reúnen en sus hogares las familias y los amigos que no la tienen para saborear el exquisito pavo con salsa de manzanas, plato tradicional que no falta ese día en ningún hogar (incluso en los más modestos).

En Washington, donde casi todas las casas tienen jardín, generalmente hay un pino plantado especialmente para decorar e iluminar maravillosamente en Navidad. Nos detendremos para admirarlos, y no escapamos a nuestros ojos ávidos a nuestros ojos ávidos de verlo todo, las bellas escenas familiares que se observan a través de las ventanas.

No sólo se ven estos árboles y adornos en los hogares, sino que los bancos, las oficinas públicas, los comercios, ponen sus arbolitos y coronas en las puertas y el día antes los com-

pañeros de trabajo se cambian obsequios entre sí.

Y por acá y por allá, en las calles, en los más variados negocios, las voces de Bing Crosby, de Dina Shore, etc. nos dejan oír "White Tree", "Silent Night", "Ginger Belles", etc.

Inolvidable espectáculo de fe, de amor y de esperanza ha sido esta Navidad pasada lejos de la patria y cuyo recuerdo se ha adentrado en nuestro corazón.

Maria de los Angeles P. de Gómez Antía

En su viaje al exterior

NO PIERDA CONTACTO

CON EL URUGUAY

LA EDICION INTERNACIONAL DE

EL BIEN PUBLICO LLEGA A CUALQUIER PAIS DEL MUNDO EN POCAS HORAS

La Cocina de Ana María LA MESA NAVIDEÑA

Pavo relleno de castañas

Ingr.: 1 pavo, unas 30 castañas, 150 grms. de jamón frito cocido, 50 grms. carne de cerdo sin grasa, 50 grms. carne de vaca sin grasa, 50 grms. de tocino, 1 cebolla grande, 1 diente de ajo, 1 ramita de perejil, 2 puerros, 1 vaso de cognac, 1/4 taza de manteca, sal y pimienta.

Quitar la cáscara gruesa a las castañas, cocinarlas por 10 minutos en agua hirviendo suavemente. Retirar del fuego, pelar y volver al fuego 10 minutos más. Pasar por la máquina el hígado del pavo, jamón, cerdo, carne de vaca y tocino. Picar cebolla, ajo y puerros y mezclar con las carnes, perfumar con el vaso de cognac. Agregar las castañas enteras. Rellenar el pavo con este relleno y coser las aberturas. Untar el pavo con la manteca y colocar en horno caliente rociándolo a menudo. Una vez pronto decorar con castañas y guindas y servir.

Tomatitos

Elegir tomates chicos y de cáscara lisa, quitar una tapa y las semillas. Poner 1/2 cucharadita de sal y 1/4 cucharadita de azúcar en cada uno, untar bien y dejar 1 hora en la heladera. Antes de rellenar escurrir bien.

Hacer una mayonesa, pelar unas manzanas y cortar en dados, apio cortado en dados y nueces picaditas. Mezclar con la mayonesa, rellenar los tomates y servir en una fuente rodeados de lechuga.

Berenjenas con jamón

Ingr.: 3 berenjenas en rodajas, 1 taza de salsa de tomates, aceite para freír, 6 huevos frescos, 2 tajadas de jamón en tiras, perejil picado.

Poner las rodajas de berenjenas en sal 1 hora. Preparar una salsa de tomates con ajo. Lavar las berenjenas, secarlas y freírlas en aceite. Freír las tiras de jamón y luego los huevos. Poner las berenjenas en una fuente, encima los huevos fritos, adornar con el jamón, cubrir con la salsa de tomates y salpicar de perejil picado. Hay que servir este plato bien caliente sobre platos precalentados.

Omelette de Noel

Ingr.: 6 huevos, 3 cucharadas de jalea de manzana o alguna otra, 1 amarilli deshecho, 2 cucharadas de azúcar impalpable, una pizca de sal, 1 cucharada de manteca.

Batir los huevos despacio con un tenedor, añadir sal y azúcar. Poner en una sartén la manteca a fuego suave, cuando esté derretida y humee ligeramente echar los huevos. Sacudir ligeramente para que no se pegue. Cuando se empieza a formar el omelette levantar los bordes con un tenedor de manera que los huevos líquidos se escurran por debajo. Poner el fuego más fuerte. Colocar en el centro a lo largo la jalea mezclada con el amarilli deshecho. Doblar uno de los bordes y deslizar en un plato caliente, doblando el otro lado. Polvorear con azúcar y quemar con un hierro al rojo. Llevar a la mesa y servir el champagne.

Savarín de Navidad

Ingr.: 2 tazas de harina cernida, 2 1/2 cucharaditas polvo de hornear, 1/4 cucharadita de sal, 1/2 taza manteca o margarina. (Continúa en 11ª pag.)



Vendrá Siempre a SIAM

EN BUSCA DE SU REFRIGERACION

SIAM

T. DI TELLA S.A. Av. URUGUAY 1123 TELS. 8 96 81-84 MONTEVIDEO

Y RECUERDE:

NUNCA UN PRODUCTO SIAM QUEDA SIN SERVICIO

¿Es su comedor de fondo verde? Si así lo fuera un mantel marrón adornado con un ramillete de tono rojizo y varias pinas colocadas en su derredor, como asimismo la platería dorada, complementarían muy bien el ambiente para la cena de Nochebuena.



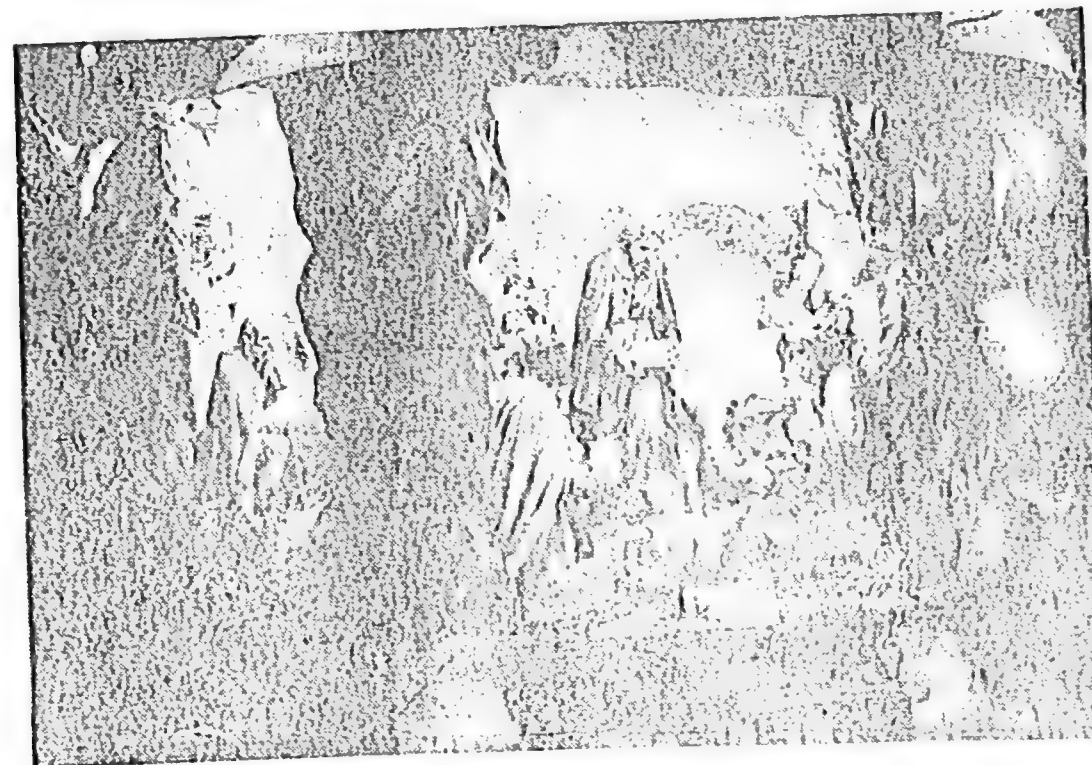
POETAS de todos los tiempos, desde antes del Cristianismo hasta los albores de la literatura cristiana, desde la Edad Media hasta la Moderna pasando por el Renacimiento, han cantado el misterio del Dios Niño nacido en el pesebre de Belén, Casa del Pan...

Poetas populares, anónimos, poetas proféticos, poetas cultos, por fe, por intuición de lo trascendente, por inspiración divina o por aquella íntima nostalgia de pureza y de candor que alienta en el fondo del alma humana como secreta y eterna aspiración, han cantado al Niño Divino que nació llorando como todo niño nacido de mujer, al Niño del misterio redentor de Israel.

Siglos antes de su Nacimiento, los Profetas solemnes de Judá, poetas arrebatados por el Espíritu Creador, poetizaron en versículos de divina revelación la venida del Mesías prometido en el edén terrenal a nuestros primeros padres Adán y Eva, el nacimiento del Salvador del mundo, con acentos de lírica expectación.

Isaías, el mayor, hijo de Amós, de la familia real de David, el de verbo elocuente y elevado, el de la rica imaginación, con vehemente estilo canta en su Libro:

Sabed que una Virgen concebirá y tendrá un Hijo, y su nombre será Emmanuel. (Cap. VII)



LETRILLA DE LA VIRGEN MARIA ESPERANDO LA NAVIDAD

Quando venga, ay, yo no sé
con qué le envolveré yo,
con qué.

Ay, dímelo tú, la luna,
cuando en tus brazos de hechizo
tomas al roble macizo
y le acunas en tu cuna.
Dímelo, que no lo sé,
con qué le tocaré yo,
con qué.

Ay, dímelo tú, la brisa,
que con tus besos tan leves
la hoja más alta remueves,
peñas la pluma más lisa.
Dímelo y no lo diré,
con qué le besaré yo,
con qué.

Y ahora que me acordaba
Angel del Señor, de ti,
dímelo, pues recibí
tu mensaje: "he aquí la esclava".
Sí, dímelo por tu fe,
con qué le abrazaré yo,
con qué.

O dímelo tú, si no,
si es que lo sabes, José,
y yo te obedeceré,
que soy una niña yo,
con qué manos le tendré
que no se me rompa, no,
con qué.

GERARDO DIEGO

El pueblo que andaba en-
tre tinieblas
vio una gran luz; amaneció
el día
a los que moraban en la
sombra
región de la muerte.
Cap. IX)

EL NIÑO DEL PESEBRE Y SU POESIA

Habitará el lobo juntamente
[te con el cordero;
y el tigre estará echado
[junto al cabrito;
el becerro, el león y la
[oveja andarán juntos,
y un niño pequeño será su
[pastor. (Cap. XI)

Miqueas, cuya profecía mesiánica era muy conocida por los rabinos del tiempo de Herodes, bajo cuyo reinado nació Jesús, cantará a su vez:

Y tú, ¡oh Betlelem! Tú
[eres pequeña
respecto de las principales
[de Judá;
pero de ti me vendrá el
[que ha de ser
dominador de Israel,
el cual fué engendrado
[desde el principio,
desde los días de la eterni-
[dad. (Cap. V).

Alrededor de cuarenta años antes del gran Advenimiento, un gran poeta latino pagano, Virgilio, a quien Teodoro Haeccker llama "padre de Occidente", cantó en su Bucólica IV a un misterioso niño, a quien la mayoría de los críticos identifican con el hijo del cónsul romano Asinio Polión, amigo del máximo poeta, pero en quien Constantino, San Agustín y Bossuet ven al Deseado del mundo occidental de entonces, en las brumosas y angustiadas aspiraciones de su espíritu.

Los humildes y sencillos pastores de Belén avisados por el Angel del Nacimiento, fueron los primeros cantores anónimos y populares del recién nacido, sus espontáneos juglares. La literatura popular de todos los tiempos, desde el Rhin hasta el Mediterráneo, desde Oriente hasta Occidente, ha querido evocar aquellos cánticos en villancicos de una piedad y una ternura inigualables:

Noche de Paz, Noche de
[Amor,
todo duerme en derredor.
Sólo relan mirando la faz
de su Niño, en angélica paz,
José y María en Belén...

Noche de Paz, Noche de
[Amor,
en los campos al pastor
coros celestes proclaman
[salud,
gracias y gloria en su
[plenitud...

Evidentemente, el evangelista San Lucas, cristiano gentil de nacimiento y griego de cultura, al consignar la realización de la promesa mesiánica, ofreció en la descripción de la sublime escena del Nacimiento, traspassada de celestial poesía, la primera fuente escrita de inspiración literaria para todos los cantares navideños del mundo:

"José subió de Galilea, de la ciudad de Nazareth, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén, por ser él de la casa y de la familia de David, para empadronarse con María, su esposa, que estaba encinta.

Estando allí se cumplieron los días de su parto y dió a luz a su hijo primogénito, y le envolvió en pañales y le acostó en un pesebre, por no haber sitio para ellos en el mesón". - (Cap. II, 1-7).

De allí parte toda una tradición poética de canciones e himnos, toda una juglaría anónima que de regional se irá haciendo universal hasta llegar al Adeste fideles y al Puer natus in Bethlehem, alleluia, motetes gregorianos del siglo XIV.

San Efrén, el diácono oriental del siglo IV, llamado "la cítara del Espíritu Santo", compuso para el pueblo numerosas canciones e himnos, entre ellos los de Navidad,

Canción de la cuna de Belén

De frío lloraba el pino
Viendo a María temblar.
¡Rosa y paloma del cielo
En medio de helado mar!

Desde Belén la reclamé
Flores lejanas del pan.
¡David quiere que su voz
Pueda el destino salvar!

—Mi buen José, espórtame
Mis pies no pueden andar.
¡Se me quiebra la cintura,
Mi sangre quiere cantar!

—He golpeado ya cien veces
Sin agua y como encontrar.
¡Cada puerta que se cierra
En mi pecho es un palán!

Francisco de Vega, el maestro del ingenio teatral, quien en el siglo XV le cantó al Dios Niño con peculiar soltura poética su deliciosa Canción de cuna en los Pastores de Belén, novela sacra:

Pues andáis en las palmas,
ángeles santos,
que se duerme mi Niño,
tened los ramos.
Palmas de Belén,
que mueven airados
los furiosos vientos
que suenan tanto;
no le hayáis ruido,
corred más paso;

Pues que la estrella
es ya llegada,
vaya con los Reyes
la mi manada.

Vamos todos juntos
a ver al Mesías,
que vemos cumplidas
ya las profecías;
pues en nuestros días
es ya llegada,
vaya con los Reyes
la mi manada.

San Juan de la Cruz, en cambio, buceador siempre de los abismos del Misterio en su poética-mística, tiene un Romance del Nacimiento que no por ser formalmente romance deja de tratar materia bien profunda: los desposorios de la Divinidad con la humanidad:

Ya que era llegado el
[tiempo
en que de nacer había,
así como desposado
de su tálamo sala,
abrazado con su esposa,
que en sus brazos la traía,
al cual la graciosa Madre
en un pesebre ponía,
entre unos animales
que a la sazón allí había;
los hombres decían canta-
[res,

los ángeles melodías,
festejando el desposorio
que entre tales dos había;
pero Dios en el pesebre
allí lloraba y gemía,
que eran jogas que la
[esposa

al desposorio traía;
y la Madre estaba en pasmo
de que tal trueque vela:
El llanto del hombre en
[Dios,
y en el hombre la alegría,
lo cual del uno y del otro
tan ajeno ser salía.

En el siglo XVII, mientras un poeta armenio quiere expresar en verso la canción de cuna de la Madre, intraducible en su indecible sutileza materna:

Duerme, Hijo dulce, suave...

en tierras de América Hispánica una mujer genial, la que llamaron sus tiempos Décima Musa, Juana de Asbajes, la Sor Juana Inés de la Cruz mexicana, la exquisita autora del Divino Narciso, compondrá los villancicos para cantar en los mántines de la Catedral de la Puebla de los Angeles:

Al Niño Divino que llora
[en Belén,
¡déjen-le,
pues llorando mi mal,
[consigo mi bien!
—¡Déjen-le,
que a lo Criollito yo le
[cantaré!

—¡Le, le,
que le, le, le, le!

Dejen que el Sol llora;
pues aunque al nacer
también llora el Alba,
no llora tan bien:
—¡Déjen-le!
que es tanto del mal,
aurora del bien!
—¡Déjen-le,
que a lo Criollito yo le
[cantaré!



CANCION DE NOCHEBUENA

Esta noche te tengo
en mis brazos, Dios mío,
y al estrechar tu cuerpo
pequeño y desvalido,
siento que la mirada
de amor con que te miro
no es de siervo a Señor
sino de padre a hijo.

Dios mío,
Dios mío:
Hoy eres hijo mío.

En el silencio inmenso
de la noche, Dios mío,
me pareces más débil
y aun más pequeñito
y en este desamparo
te descubro tan mío

que me quema tu sed
y me hiela tu frío.
Dios mío,
Dios mío:
Hoy eres hijo mío.

Al pensar en los años
que te esperan, Dios mío,
con dos leños cruzados
al final del camino,
tengo miedo del tiempo
y quiero interrumpirlo,
con ansia de que seas
eternamente niño.

Dios mío,
Dios mío:
Hoy eres hijo mío.

Francisco Luis Bernárdez.

trayendo la leche
para el Niño Dios...

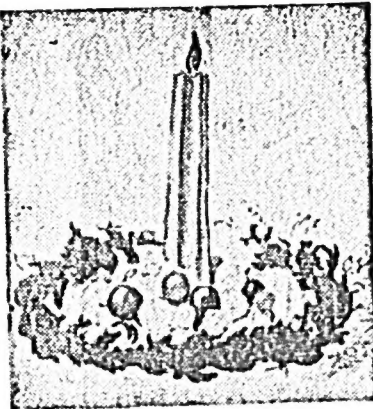
Adiós mi Niñito,
boquita es coral,
ojitos de cielo
que alumbran el mar...

Asimismo, nuestros recuerdos de la infancia nos proporcionan el tesoro de la floración cancionil que bebimos en nuestras parroquias, en nuestros colegios, en nuestro círculo familiar, como esta entrañable canción de cuna del cancionero carmelitano, matizado de gorjeos andaluces:

A la nanita nana,
nanita ea...
mi Jesús tiene sueño
¡bendito sea!
Ea... ea...
Pimpollo de canela,
lirio en capullo,
duérmete, Vltia mía,
mientras te arrullo.
Duérmete que del alma
mi canto brota
y un deliquio de amores
es cada nota.
Fuentecilla que canta,
clara y sonora,
ruiseñor que en la selva
cantando llora,
callad mientras la cuna
se balancea.
A la nanita nana,
nanita ea...

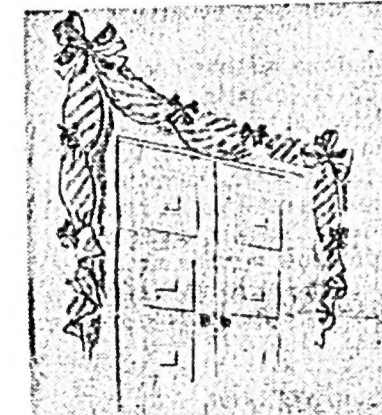
EDELWEIS SERRA.





Encima de la chimenea una vela gigante, globos de Noel de distintos colores y muchas ramitas verdes.

NINGUNA fecha como la de la Navidad que convide mejor al recogimiento, a la vida familiar y hogareña. El recuerdo de aquel Niño Dios viniendo al mundo para redimir a los hombres, es un regalo precioso para los hogares cristianos. De aquel humilde portal tienen que partir los caminos de todas las casas de la tierra presididas por la fe. Y cada hogar, en diciembre, debe ser un nuevo lugar, digno, aunque modesto, de que el Señor lo visite con su protección. La mezcla de fervor y de arte que ha presidido siempre las representaciones navi-



Encuadrar la puerta con un género de voile a rayas y sostenerlo con cintas de colores.

deñas puede tener en nuestra casa un eco propio y personal. En esta página toman cuerpo una serie de ideas que servirán para que nuestras casas, desde la Nochebuena hasta la llegada de los Santos Reyes, tengan una presencia cordial, emotiva y evocadora de aquellas jornadas de Belén.

No hay indiferencia, frialdad, melancolía que se resista a la sugestión de los símbolos de Navidad. Ellos tienen todo: color, alegría, significación emotiva. Está el verde del árbol y de las ramas, el rojo de los

Vista de fiesta su hogar para Navidad

elementos abundantes y económicos para adornar la casa, pero podemos añadir de lo nuestro algunos "toques" imposibles allí, la fiesta al aire libre, en el esplendor primaveral del jardín con un gran árbol plantado en la tierra y decorado, las rondas, los fuegos de artificio, la comida en la terraza.

Volviendo a los colores tradicionales, tratemos de conseguir ramas de pino, de abeto, de magnolia, de helecho, con frutos, globos, moños de un rojo vivo. Con estos elementos se hacen ramos, centros de mesa, guirnaldas para colgar en las paredes y sobre las puertas, se adornan las chimeneas, los rincones del hall, el pasillo de entrada, la cocina. Y nada de difícil tiene el componer estos motivos florales, que se fabrican sencillamente cortando ramos bonitos y ajustándolos, con un poco de alambre fino, llamado "de florista", los moños, globos, frutos, etc.

En las casas, son cuatro los puntos principales donde debe concentrarse el adorno: la entrada, pues desde allí saludamos a los que vienen; el cuarto de los niños, porque de ellos es la fiesta; la mesa, porque a su alrededor se reúne la familia, en la tradicional comida y la chimenea, cuando la hay, porque se presta especialmente para la decoración y es, sin duda, el punto focal del living. No habiendo chimenea, adórnese una mesa, y habiendo en cambio un jardín, llévese a él la reunión.

Como adorno de entrada, comencemos por decorar la puerta.

Si tenemos dos arbolitos de Navidad, se colocarán a ambos lados de la puerta de entrada adornados con globos de vidrio rojos y azules. Sobre la puerta misma una guirnalda rematada con un gran moño de papel de celofán o plateado.

Si es un apartamento, se rodea la manija o se cuelga de la chapita o alrededor del timbre una pequeña ramita artificial de acebo. (Suelen venderse en las jugueterías o librerías).

El pasillo o hall de entrada tiene generalmente un mueble contra la pared: mesa, barque-

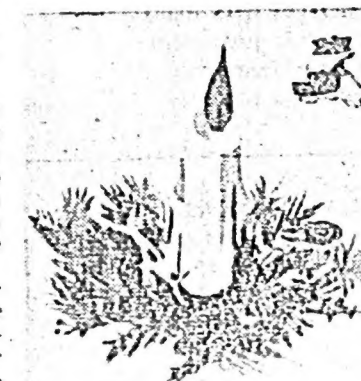


Como adornar una imagen que puede colocarse en algún rincón del living.

ño, etc. Sugiero quitar los adornos que van encima habitualmente, hacer un recuadro de ramas, y colocar una imagen del Niño Jesús, un crucifijo, o cualquier estatua o cuadro religioso, con dos velas, una a cada lado, y una base de ramitas verdes.

En las ventanas, otra corona con moño rojo y debajo ramitas de pino sobre el alféizar.

En un apartamento pequeño, colocar un arbolito contra la chimenea, rodeado de regalos,



Colocar un velón en medio de un conjunto de murgos, y ramas de pino que tengan piñas.

y una guirnalda cubriendo el frente de la chimenea.

Dentro de la misma, puede armarse el pesebre. Se forma una escena a diferentes alturas cubriendo pilas de libros escalonados con una carpeta de terciopelo u otro género oscuro, bien drapada. En el fondo se pueden poner ramas. Las figuras del nacimiento resaltarán sobre estos diversos niveles y la escena se iluminará con velas o luces indirectas.

En el cuarto de los niños se puede preparar un cuadro pegando sobre un cartón o tabla grande figuras recortadas evocando un árbol de Navidad estilizado, un nacimiento, un Niño Jesús. En un ángulo de la habitación todo un grupo de globos rojos y si es posible en otro rincón una mesa con una "erechete". Las figuras de que se compone se venden ya en cajas en las jugueterías y se les da relieve colocándolas sobre un fondo de tela escalonada sobre cajas de cartón. El drapado puede llegar hasta el suelo para mayor magnificencia.

La mesa puede llevar la simpática figura de un Santa Claus rodeado de algodones, globos, ramas, velas, etc. Para variar el aspecto del mantel y para dar a la mesa un aire festivo y alegre, es buen recurso cruzar anchas cintas de seda o papel que van a dar debajo de cada plato. Para otros decorados se emplea un sobremantel hecho de hojas de celofán en un color oscuro, como por ejemplo verde, que da un fondo luminoso a cualquier arreglo.

Es decir, evitando de unir dos tonos que no armonizan. Los siguientes colores marchan de acuerdo: azul con amarillo y blanco, o con rosa o rojo, o violeta oscuro (ciruela); verde con amarillo, o rojo, o rosa; rosa con celeste, o azul o verde, o ciruela.

Como se ve, lo que hay que evitar es el azul y el verde, el rosa y el rojo en la misma decoración.

Ideas muy vistosas son las siguientes: formar un centro de mesa combiniando sobre un plato grande o base alta grandes bolas de vidrio de esas que se colgaban antiguamente en

A cada invitado presentarle su regalo en una rama de abeto adornada con estrellas doradas, las varandas. (Como sustituto esas otras, más frágiles, que se venden para adornar el árbol, piñas de pino, algunas ramitas cortas, agujas de pino. A cada extremo velas en el tono de las bolas. Colocar como centro un arbolito artificial casi cubierto con guías plateadas y estrellas. Poner la mesa con un extremo contra la pared y sobre ésta agrupar una hilera de velas diferentes altura, escalonadas, con la más alta en el centro. Adelante una figura religiosa o un grupo decorativo de ramas, globos, piñas.

A cada silla atarle en el respaldo



Delante de un espejo colocar la mitad de un pino y tendremos reflejada la otra mitad.

palo uno o dos globos y poner el nombre de cada comensal en una tarjeta atada con una cinta de celofán a una ramita de pino que se coloca encima de la servilleta.

Como centro de mesa se puede utilizar también una gran torta decorada con dibujos apropiados y campanitas plateadas. Como base ramas, y a los costados velas.

Y quedan muy bien, los centros chatos con fruta madurera, racimos de uvas y nueces.



el ASADOR ELECTRICO ideal para hacer ASADOS "como a las brasas"

sin producir humo ni olores desagradables

CERO HUMO, en sus dos tamaños, es el asador más manuable, económico, práctico e higiénico para uso permanente EN SU COMEDOR MISMO

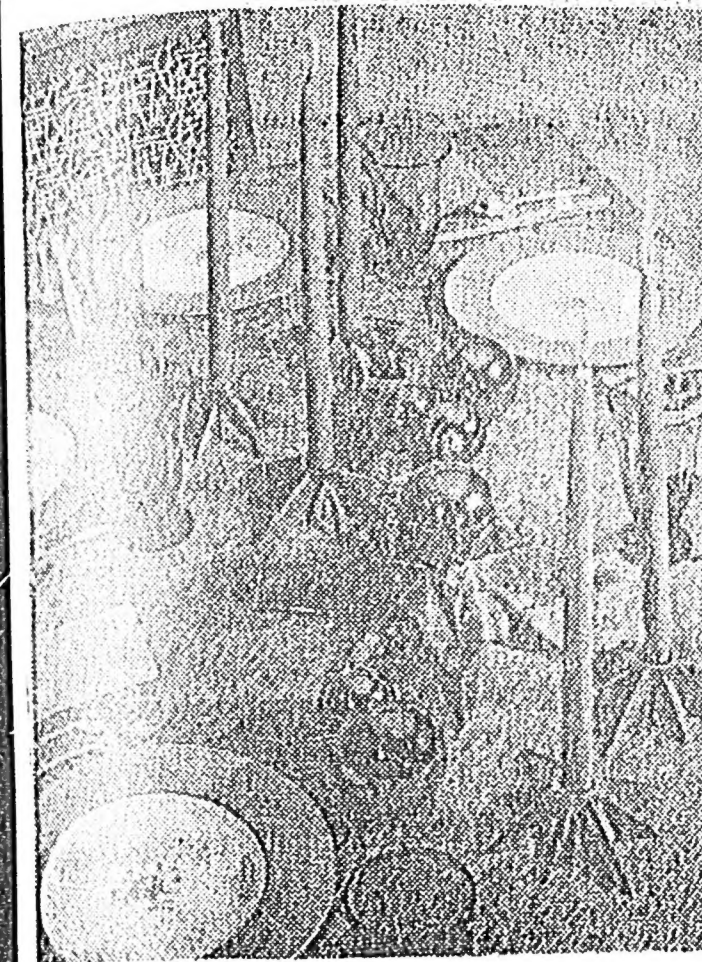


Colgar en la puerta de entrada un conjunto de cintas de colores de las que cuelgan campanitas doradas.

frutos y los moños, el brillar incierto y fascinador de las pequeñas luces, la alegría de la novedad, el drama eterno y conmovedor de la escena del pesebre.

Todas las decoraciones para esta época son variaciones alrededor de un mismo tema: la combinación del verde y el rojo, el verde oscuro que representa el árbol tradicional y el rojo vivo de las frutas de arbustos que se destacan tan bellamente sobre cualquier fondo de ramas.

Heredamos este "leit-motif" de otros países de clima frío, donde no hay en esa época más



Si su comedor tiene fondo azul, un mantel rojo dará un colorido especial mostrando una nota festiva. Use candelabros dorados, en forma de estrellas, adornos en colores rojo y azul, los cubiertos, platos, cristalería, velas, también en azul

La Mesa Navideña

(Verso de 10ª pág.)
rina, 1 taza de azúcar, 1 cucharadita de esencia de vainilla, 2 huevos separados, 2/3 taza de leche.

Merchar y cernir harina, sal y polvos. Batir a crema la mantequilla, añadir de a poco el azúcar batiendo hasta quedar esponjosa. Añadir esencia y luego las yemas que ya se habrán batido bien. Incorporar la harina alternando con la leche, batiendo hasta que se mezcle muy bien. Batir las claras a merengue y añadir revolviendo despacio hasta mezclar. Poner en molde grande en forma de corona. Una vez pronto desmoldar y bañar con un almibar hecho con 1/2 litro de agua, 1 1/2 taza de azúcar, 1 chaucha de vainilla y perfumarlo con ron. Rellenar el hueco con crema sambayón y adornar con frutas abridoradas.

Galletitas x más

Ingr: 1 1/2 taza manteca o margarina, 2 tazas de azúcar, 1 huevo y 1 yema, 1/4 cucharadita esencia de almendras, 4 tazas harina cernida, 1/4 cucharadita de sal.

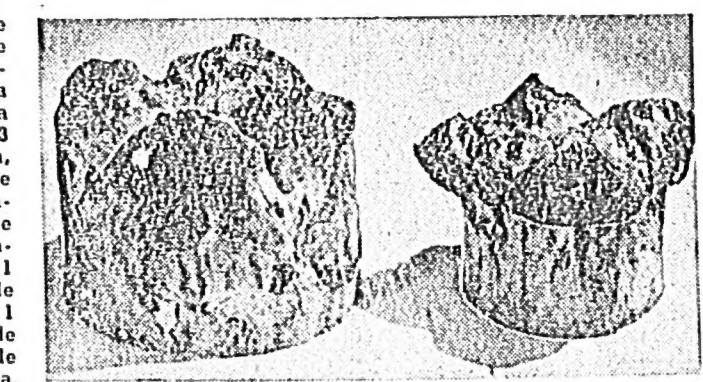
Para cubrir: 1 clara, 2 cucharadas de azúcar, 1/2 cucharadita de canela, 2/3 taza de almendras picaditas.

Batir a crema manteca y azúcar. Añadir el huevo y la yema, la esencia, sal y harina siguiendo el orden. Enfriar hasta endurecer. Estirar y cortar con molde en forma de estrella. En el centro de cada una poner una cucharadita de la segunda preparación que se hace así: Batir a merengue la clara y añar

Advertisement for 'La Bolsa de los Muebles' featuring a dining room set. Text includes: 'SIGA EL RITMO DE LA EPOCA!', 'Ambiente su hogar con "JOYAS DE HOY"', '100 Sugerencias más, en estilos purísimos.', 'COMEDOR MODERNO Compuesto de: Aparador 1.60 Mesa, Sillas. \$ 380.', 'La Bolsa de los Muebles', 'Jordalen y Cia. FABRICANTES', 'URUGUAY Y RONDEAU'.

El Pan dulce hogareño

Ingr: 1 kilo de harina, 1 taza de leche, 2 cucharadas de levadura seca, 3/4 de taza de manteca, 3 huevos, 1 yema, 3/4 de taza de azúcar, 1/2 cucharadita esencia de vainilla, 1 cucharada de cognac, 1 cucharada de agua de azahar, 1 cucharadita de sal, 1/2 taza de fruta abridorada.



1 taza de pasas sin semilla, 1/2 taza de nueces picadas grandes, 1/2 taza de avellanas picadas grandes, 1 cucharadita de anís en grano.

Se vierte la levadura seca en 1/2 taza de leche tibia. Se deja descansar de 10 a 15 minutos, y al cabo de este tiempo se bate fuerte. Se colocan sobre la mesa 2 1/2 tazas de harina, en el centro la levadura mezclada con la leche. Se amasa bien y se deja descansar una hora. Sobre la mesa se colocan 6 tazas de harina en

forma de corona. En el centro se coloca la masa de levadura y se deshace bien con la manteca, se le añaden los huevos y la yema batidos con el azúcar, la esencia, el cognac y el agua de azahar. Se mezclan bien estos ingredientes y se les agrega un poco de harina, poco a poco, y se mezcla bien. Se amasa 10 minutos. Se deja descansar 2 horas. Se agregan entonces las frutas indicadas y el anís en grano. Se trabaja bien la masa para que la fruta quede bien distribuida. Se coloca en un molde redondo alto, forrado con papel enmantecado y se deja levar durante 2 horas más o menos. Antes de introducirlo en el horno se le hacen dos cortes en cruz. Se pinta la superficie con huevo batido y se colocan trocitos de manteca en los cortes. Se cuece en horno suave, durante 1 1/2 hora.

dirle el azúcar y canela. Espolvorear con las almendras. Horno caliente (400°F).

Clericot

Ingr: 8 litros vino blanco, 2

botellas champagne helado, 1 copa de vino marraschino, 2 copas de agua, 1 copa de gin, azúcar a gusto, 1 tarro jugo de ananá, 3 manzanas con cáscara en cuatro partes, 6 bananas en

rodajas, el jugo de 1/2 limón. Poner todos los ingredientes menos el champagne en jarra al frío. Un momento antes de servir colmar las jarras con el champagne helado, revolver y servir.

Large advertisement for MERUSA featuring a cartoon character and a kitchen appliance. Text includes: 'NO COMPRE', 'MERUSA', '...si le gustan las complicaciones', 'pero, si quiere tener la mejor cocina a gas de kerosene: en una hermosa gama de colores, con plancha gigante, con horno de calor graduado. CON EL FAMOSO QUEMADOR "TERM-O-FLAME" y a un precio sin competencia COMPRARA LA FAMOSA COCINA MERUSA!', '...o... si quiere la mejor lavadora... la que lava ropa, platos, cubiertos y los seca por centrífuga COMPRARA LA SIN IGUAL MERUSA!', 'VISITE NUESTRO SALON EXPOSICION: 18 DE JULIO 1229 - TEL. 9 68 17', 'ALLI SABRA POR QUE, CON...', 'MERUSA', 'no hay excusa...!', '285', '498'.

SIEMPRE EN CAPILLA

(Viene de 6ª pág.)
Cuando no hubo nadie a mi alrededor, cuando las risas y las bromas me dejaron, me levanté y busqué la puerta de salida.
Anduve sin rumbo fijo. Creo que me dirigía a casa.

Las calles estaban desiertas; debía de ser la hora de comer. Busqué mi reloj de bolsillo y mi mano se detuvo en un segundo sobre el corazón. No percibí latido alguno a la altura del chaleco. ¿Qué a Spick? Me encorvó como si cada una de aquellas casuchas que dejaba atrás fueran cayéndose encima.

Cerca de la calle de Rhode vino a mi encuentro una anciana desdentada, hablando continuamente y tan aprisa que no pude entender. Era la madre de Moses MacLennan, sorda como una tapia, que en su desgracia se libraba de los efectos de su sordera. La joven se inclinó y le habló en un lenguaje que ella no entendía. Ella la miró con una expresión de absoluta.

Seguí a la vieja automáticamente.

Me quedé ante la joven enferma, en pie, como una estatua. No le tomé el pulso siquiera. Observé estático aquel pecho que subía y bajaba en una danza precursora de la muerte. Me vez en cuando un golpe de los sacudidos de sus desdentados miembros. Había perdido la forma de mujer. La camisa empapada en sudor, desabrochada y arrollada al cuerpo como un harapo, dejaba a la vista sus huesos prominentes como si quisieran perforar la piel. De repente abrió la boca, se inclinó y "¡Je sus febriles pupilas en mí. La expresión de su cara se me clavó en el cerebro como un cuchillo y brotó la imagen de Nettie, la sonrisa de sus labios. La exuberancia de su cuerpo. Retrocedí. Trepecé con un lío de ropa sucia, arrastré una media con el pie. La sacudí desesperadamente. No sé si desprendí, tuve que tirar de ella con los dedos. Froté la mano por la pared, hasta que comprendí que la misma pared estaba contaminada. Huf.

Llegué a casa exhausto. Llamé repetidas veces, sin acordarme que en el bolsillo llevaba la llave. Me abrió Honora y me miró asustada.
—¿Qué tiene, doctor? ¿Qué pasa?
No contesté nada; me enfrenté con el espejo y abrí la boca. No había buena luz.
—Abra, Honora... ¡Por Dios, abra la ventana!
Sin aguardar a que lo hiciera, me precipité hacia el gabinete.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

—Oyeme, Len... ¿me oyes?... Tú no tienes miedo..., no tienes miedo..., es sólo cansancio.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

Me sacó de él un poder casi hipnótico. La mano de Alexander tapaba mis ojos. Las venas de mi cuello y de mis sienes cesaron de palpitir y una extraña sensación de paz me dobló la cabeza sobre el pecho.

donde había otro espejo. Entré y me detuve sobresaltado. Estaba lleno de gente. Gente silenciosa, muda. ¿Qué ocurría, qué hacían allí congregados? Todos habían vuelto los ojos hacia mí y me contemplaban de arriba abajo. De pronto se abrió la puerta del consultorio y apareció la cabeza de Alexander.

—El siguiente— dijo.
Y recordé. Erat, las tres de la tarde.

—¿Qué sucede, Len?— exclamó al verme.

Me introduje rápidamente en el consultorio atropellando al hombre que le tocaba en turno. Corré de golpe, me eché en un sillón y me cubrí el rostro con ambas manos.

—¡No puedo! ¡No puedo continuar!

Alexander puso la mano sobre mi hombro.

—Leonard— cuchicheó—, cuéntame lo que te pasa, por favor.

—No sé lo que me pasó. ¡No te acerques! ¡No me toques!

¡Apártate, Alexander, por Dios!

Se arrodilló a mi lado, me asió por las muñecas y me obligó a levantar la cabeza.

—Te crees enfermo de difteria, ¿verdad?

Un silencio pesado siguió a estas palabras. Lentamente fui desdramatizándome y mi frente cayó sobre su brazo.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Esta contestación me arrancó un sollozo. Los pacíficos ojos de Alexander me miraron con una expresión de comprensión. Él me miró con una expresión de comprensión.

—Se que lo tengo nada— balbuceé—, sólo miedo.

Algunos comentarios sobre BRIDGE

68ª MANO INTERESANTE (Solución)

| Norte | | Este | |
|--------------|--------------|--------|--------------------|
| ♠ 9, 6, 4, 3 | ♥ A, 4 | ♠ 6, 2 | ♥ 9, 8, 7, 6, 5, 2 |
| ♦ K, 3, 2 | ♣ A, 4 | ♦ K, 3 | ♣ 8, 7, 6, 5 |
| ♠ A, Q, 8, 5 | ♥ A, Q, 8, 5 | ♠ 3 | ♥ 3 |

| Oeste | | Sur | |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| ♠ 10, 8, 7 | ♥ K, 10 | ♠ A, K, Q, J | ♥ A, J, 10, 9 |
| ♦ K, 10, 9 | ♣ Q, 10, 9 | ♦ A, J, 4 | ♣ K, J, 10, 9 |
| ♠ 7, 6, 4, 2 | ♥ 7, 6, 4, 2 | ♠ 3 | ♥ 3 |

| El remate. — Dador: Este. | | Este. | |
|---------------------------|---------|-------|---------|
| Este | Sur | Oeste | Norte |
| Paso | 3 A | Paso | 2 S. T. |
| Paso | 1 A | Paso | 4 A |
| Paso | 4 S. T. | Paso | 5 A |
| Paso | 6 A | Paso | Paso |

Se le da Oeste de Rey de Corazón, pero se gana en el muerto con el As. Da tres vueltas de triunfo, que felizmente está bien repartido. El declarante ve que tiene que perder una baza en el corazón, de modo que no puede perder la línea, fallándole la Dama y el 10. Da entonces cuatro vueltas de trébol. Las cartas que quedan son:

| Norte | | Este | |
|-----------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ♠ 9 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ 4 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 | ♦ A, Q, 9, 6, 3 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 |
| ♠ K, 3, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

| Oeste | | Este | |
|------------|-----------|------------|-----------|
| ♠ Q, 10 | ♥ 5, 3, 7 | ♠ Q, 10 | ♥ 5, 3, 7 |
| ♦ Q, 10, 9 | ♣ 8, 7 | ♦ Q, 10, 9 | ♣ 8, 7 |

| Sur | | Este | |
|-----|-----------|------|-----------|
| ♠ J | ♥ A, J, 4 | ♠ J | ♥ A, J, 4 |
| ♦ J | ♣ A, J, 4 | ♦ J | ♣ A, J, 4 |

El remate en una mano. Dador: Sur.

| Sur | | Este | |
|-----------|-------|-------|------|
| Paso | Oeste | Norte | Este |
| Redoblo 2 | ♦ | Paso | Paso |
| 2 A | Paso | Paso | Paso |

| El remate en otra mano: Sur | | Este | |
|-----------------------------|-------|-------|------|
| Sur | Oeste | Norte | Este |
| Paso | Paso | Paso | 1 A |
| Paso | 2 A | Paso | 4 A |
| Paso | Paso | Paso | 5 A |

(La solución en el próximo número).

La salida de Oeste demuestra la tenencia de la Dama de Corazón. Sur, que ha quedado en el muerto con el As de trébol, juega el 4 de Corazón. Este el 7. Sur el Jack, y Oeste gana la baza con la Dama, y se ve en un aprieto. Si juega corazón al doble fallo, Sur descarta un diamante, y si juega diamante cae en la tenaza de As, Jack de Sur, y el contrato queda cumplido.

SISTEMA DE PUNTOS PARA LA AVALUACION DE LAS MANOS

Redeclaración del abridor (Continuación)

La coincidencia en los palos de los compañeros es fundamental para el éxito de los contratos en bridge. Un experto tratadista en la materia dice: "Sea optimista cuando su mano coincide con la de su compañero; muy cauto cuando ve que no lo hace". Por eso, cuando ante una apertura, el compañero declara un palo en que se tiene buena ayuda, la mano debe reevaluarse, y la redeclaración hacerse en consecuencia.

Ud. ha abierto de un diamante con la siguiente mano:

| Norte | | Este | |
|-----------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ♠ 9 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ 4 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 | ♦ A, Q, 9, 6, 3 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 |
| ♠ K, 3, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

| Oeste | | Este | |
|------------|-----------|------------|-----------|
| ♠ Q, 10 | ♥ 5, 3, 7 | ♠ Q, 10 | ♥ 5, 3, 7 |
| ♦ Q, 10, 9 | ♣ 8, 7 | ♦ Q, 10, 9 | ♣ 8, 7 |

| Sur | | Este | |
|-----|-----------|------|-----------|
| ♠ J | ♥ A, J, 4 | ♠ J | ♥ A, J, 4 |
| ♦ J | ♣ A, J, 4 | ♦ J | ♣ A, J, 4 |

El remate en una mano. Dador: Sur.

| Sur | | Este | |
|-----------|-------|-------|------|
| Paso | Oeste | Norte | Este |
| Redoblo 2 | ♦ | Paso | Paso |
| 2 A | Paso | Paso | Paso |

| El remate en otra mano: Sur | | Este | |
|-----------------------------|-------|-------|------|
| Sur | Oeste | Norte | Este |
| Paso | Paso | Paso | 1 A |
| Paso | 2 A | Paso | 4 A |
| Paso | Paso | Paso | 5 A |

(La solución en el próximo número).

La salida de Oeste demuestra la tenencia de la Dama de Corazón. Sur, que ha quedado en el muerto con el As de trébol, juega el 4 de Corazón. Este el 7. Sur el Jack, y Oeste gana la baza con la Dama, y se ve en un aprieto. Si juega corazón al doble fallo, Sur descarta un diamante, y si juega diamante cae en la tenaza de As, Jack de Sur, y el contrato queda cumplido.

69ª MANO INTERESANTE

| Norte | | Este | |
|------------------|-----------|--------|--------|
| ♠ K, 10, 6, 5, 4 | ♥ J, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ J, 6, 3 | ♣ K, 9, 5 | ♦ A, 7 | ♣ A, 7 |

| Oeste | | Este | |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ♠ J, 8 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ 10, 8, 4, 2 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 | ♦ A, Q, 9, 6, 3 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 |
| ♠ K, 6, 5, 4 | ♥ Q, 10, 2 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

| Sur | | Este | |
|---------------|--------|--------|--------|
| ♠ Q, 9, 3, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ K, 3 | ♣ A, 7 | ♦ A, 7 | ♣ A, 7 |
| ♠ 10, 7, 4, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

| Oeste | | Este | |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ♠ J, 8 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ 10, 8, 4, 2 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 | ♦ A, Q, 9, 6, 3 | ♣ A, Q, 9, 6, 3 |
| ♠ K, 6, 5, 4 | ♥ Q, 10, 2 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

| Sur | | Este | |
|---------------|--------|--------|--------|
| ♠ Q, 9, 3, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |
| ♦ K, 3 | ♣ A, 7 | ♦ A, 7 | ♣ A, 7 |
| ♠ 10, 7, 4, 2 | ♥ A, 7 | ♠ A, 7 | ♥ A, 7 |

El remate en una mano. Dador: Sur.

NAVIDAD en el MUNDO

COMO se festeja la Navidad en el mundo? Chésteron ha dicho que en el mundo la Navidad del Señor es la única fiesta que los hombres festejan, en cambio de rendirle homenaje.

En SUECIA las celebraciones navideñas se inician desde principios de diciembre. El sol, en aquellas brumosas regiones, apenas se deja ver, la luz es por tanto escasa, llueve abundantemente sobre la tierra azotada por gélidos vientos y tormentas de nieve. En la vigilia de Navidad, cuando las primeras tinieblas del anochecer envuelven Estocolmo, de improvisto, casas y palacios, calles y plazas se inundan de una verdadera fantasmagoría de luces suspendidas de los techos, de las ventanas y balcones, de las torres y de los campanarios. Las ventanas de ricos y de pobres brillan con luces multicolores: lámparas fluorescentes, globos de papel, estrellas luminosas, abigarrados focos. En todas las plazas se encienden bombitas sobre los árboles de Navidad, gallardos abetos, erguidos hacia el cielo estrellado de la Nochebuena invernal.

Los negocios permanecen abiertos hasta muy tarde y sus dueños rivalizan por noches consecutivas en la iluminación a lo largo de las calles, de árboles natalicios florecidos en millares de luces, recibiendo cada vez tal avenida el nombre del comerciante que la ha iluminado. Durante tres semanas Estocolmo entera semeja un bosque, inusualmente aparecido en la ciudad, de pinos y de abetos que con el calor de sus mil luces no dejan sentir el frío y la nieve a su alrededor. La Navidad sueca es una de las fiestas más sugestivas del mundo. La gente acostumbra cambiar felicitaciones y augurios a través de los grandes diarios, los cuales en esos días aparecen con diez páginas más de publicidad. Pero, sin lugar a dudas, la nota más importante es la que se dedica a la juventud.

En abril, en la fiesta de la primavera, se elige un grupo de bellas muchachas de dieciséis a veinte años; entre ellas se elige en la Navidad a la "Reinecita de la Luz", la hermosa Lucía de toda Suecia. Ella es la anunciadora de la Navidad y como trofeo se le coloca en las sienes una corona sobre la cual brillan siete luces. Va vestida de blanca

túnica de lino, como símbolo de la pureza y de la virginidad.

Los pobres recorren las casas vestidos con antiguos vestidos, envueltos en mantos rojos y blancos, con una larga barba de Papá Noel; los niños les van al encuentro y reciben sus modestos regalos. A su vez los padres retribuyen con otros a los gentiles donantes. En los campos, los campesinos llenan sus cestos de granos y los arrojan en los surcos para alimentar a los pájaros de fray Francisco, que no han partido a los países del sud y se han quedado desafiando el hielo.

En DINAMARCA el Rey Federico IX con la reina Ingrid y sus tres niñas se retiran a la cabaña de caza de Frand, en Jutlandia, regalada por el pueblo al soberano cuando aún era príncipe heredero, y allí celebran una íntima fiesta de familia. Se recogen en torno a la pequeña chimenea donde un tronco se quema, mientras en el centro de la estancia luce el árbol de Navidad. Después del almuerzo se distribuyen entre sí los regalos dispuestos en cajas, cada uno con su tarjetita de augurios.

En ALEMANIA y en AUSTRIA, como en todos los países nórdicos, hay pocos Pesebres y en cambio muchos arbolitos de Navidad. Alemania es el país de las tradiciones y ni siquiera los desastres de la guerra y la miseria han hecho olvidar las más bellas costumbres navideñas. En Nuremberg, una carroza lleva en gira por las calles el ángel natalicio, mientras los postillones, vestidos a la usanza del ochocientos, tocan con sus instrumentos músicos las arias navideñas. En Viena, en el Volkspark, se erige un enorme abeto de cuyas ramas se cuelgan los tradicionales globos de luz y golosinas destinadas a los pájaros del parque. Esta delicada tradición, varias veces secular, se prolongará durante todo el invierno. En la Nochebuena todas las familias de los barrios se dan cita en las plazas y frente a las Iglesias esperan a Papá Noel. Este aparece personificado en una joven mujer vestida de blanco portando en los brazos cestos colmados de dones; los niños van a su encuentro ofreciéndole ramitos de romero para alejar el mal. Mientras los pequeños cumplen con este rito, llega con gran estrépito el espíritu maléfico, con la cara escondida en una gran túnica negra. Quiere castigar a los niños que se han portado

mal y éstos se esconden junto a las polleras de sus mamás, entretanto el papá procura aplacar al mal espíritu diciéndole que los niños serán en el futuro más obedientes y respetuosos y merecerán así los regalos de Navidad. Antes de que el negro aparecido se convenza pasa un poco de tiempo y al fin se decide a abandonar el lugar y desaparecer. Desde ese momento, comienza la fiesta. Se enciende el árbol natalicio y todos los presentes reciben su regalo.

En HUNGRIA, a pesar de la cortina de hierro, la tradición navideña triunfa. La celebración está demasiado radicada en la tradición húngara. Al empezar la semana de Navidad cada familia reza a la hora del crepúsculo y se comienzan a disponer las estatuitas del Nacimiento sobre el Pesebre. En la mañana de la vigilia de la gran fiesta la gente se levanta al alba para asistir a Misa, a la salida de la cual los mejores danzadores exhiben en la plaza principal el folklore nacional. Luego, señores y campesinos visitan a su familias amigas para contemplar los distintos Pesebres y adjudicarle un premio al de mejor sentido artístico.

En BELGICA, es siempre San Nicolás, el protector de todos y en particular de los estudiantes, quien preside la celebración. Todos le dedican un antiquísimo himno de glorificación y exponen sus zapatos para que él ponga en ellos sus regalos.

En la vigilia los pobres recorren las casas de pueblos y ciudades cantando himnos religiosos y pidiéndoles a los ricos una limosna para festejar al Salvador, hermano de los humildes y de los desheredados. En Bruselas, cuando suena la campana de medianoche, se encienden de golpe setenta mil lamparillas que transforman a la ciudad en un mundo casi irreal.

En INGLATERRA, en la semana anterior a la gran fecha, la familia real invita a todos los parientes al castillo de Sandringham, en Norfolk, donde la tradición ha querido que celebre la Navidad todos los reyes británicos. Es una reunión anual donde se congregan en torno a la familia real todos los príncipes, duques y duquesas del Reino. Después de una cena frugal y de entonar cantos religiosos, se prepara un gran árbol, donde los grandes cuelgan regalos para los niños en largas medias mientras ellos duermen. Después del oficio de medianoche todos los invitados consumen la gran cena natalicia. Se bebe el té hasta que aparece la reina para dirigir a través del éter su discurso de Navidad a todo el pueblo. En todos los condados se entona la liturgia protestante, que glorifica nada menos que el martirio de un santo católico, muerto por su fe mil años ha: San Wenceslao, humilde y caritativo servidor de Cristo a la manera que lo fuera San Francisco de Asís.

En ESPAÑA la Navidad es profundamente religiosa, cristiana; porque es la fiesta infalible del Nacimiento de Cristo Humano. "Las familias, esa noche -escribe Jerónimo Toledano- se agrupan ante los "nacimientos", que forman cada una como pueden. Generalmente con figuras de barro, que, al cabo de cuentas, es la materia de que el hombre fué hecho y en la que, por misterio sugerente, los dedos de los más grandes imagineros navideños, Amadeu, la Rodana y Saltillo, modelaron sus mejores creaciones para los "belenes". Figurillas toscas muchas veces y con frecuencia de una arbitrariedad que la piedad honda e ingenua, que Dios ama tanto, salva sin el menor reparo. Azules, rojas, amarillas, verdes... en un abigarramiento de colores primarios y deliciosos en sus inexactitudes y anacronismos reviven en los hogares la misma ilusión y excitan una alegría análoga a la que el Nacimiento de Nuestro Señor provocó en los sencillos campesinos y pastores que bajaron con sus ofrendas a festejar, llenos de ternura, el gran Misterio. Calor de fe y calor de hogar unidos, sin lucubraciones que agosten lo espontáneo de la fusión".

Después de la tradicional "Misa del gallo", bordada de villancicos de los que es riquísima la tierra hispana, platos tradicionales, licores y vinos abundantes, turrónes y sidras, pero sobre todo alegría, alegría española...

En ITALIA, la fiesta también es entrañablemente familiar y religiosa. En ciudades, pueblos y aldeas mientras cae la nieve, grandes y chicos acuden a Misa del Gallo y todo el pueblo participa en la celebración litúrgica del misterio de la Encarnación del Hijo de Dios. En Italia, todo el pueblo canta en las Iglesias el canto gregoriano, siguiendo la tradición que San Ambrosio impusiera a su pueblo y las canciones de cuna dulcísimas al Bambino Gesù. En las abadías y monasterios, en las grandes catedrales, en las basílicas romanas, tiene lugar una liturgia solemne presidida en muchas por el canto polifónico de Palestrina.

Las familias se reúnen en sus hogares junto al infaltable Pesebre y junto al árbol atestado de luces y regalos. Castañas, exquisitas confituras, el tradicional panetote (pan dulce), los espumantes famosos, alegran la fiesta. Aún hoy irrumpen desde la montaña los tocadores de zampoña que bajan de las aldeas a las ciudades para ofrecer su típico tributo musical.

Y es desde esa tierra de tanta historia, de tanta belleza, de poesía y de arte, desde donde la voz augusta del Dulce Cristo en la tierra, el Padre Común, el Papa, se difunde de la colina del Vaticano a toda la Cristiandad en un mensaje de amor, de paz, de consolación y de esperanza.

En FRANCIA, sobre todo en París, se vive la Navidad en las calles, en los negocios, en las plazas, doquiera haya un lugar donde gastar y donde divertirse. Las familias cristianas celebran su Navidad íntima, las catedrales góticas y las parroquias del centro y de la periferia de la

gran ciudad viven la emoción del Pesebre y de la Misa del Gallo cantada o d'atogada por el pueblo. Pero el 25 de diciembre, apenas realizado el almuerzo en familia, la mayoría sale de sus casas hacia el cine, el teatro, los restaurantes. En París, ese día, todos los lugares públicos están repletos de gente. Grandes almuerzos y cenas de amigos o de personalidades de la cultura y de la política se encargan hasta con un mes de anticipación, como los de la Cascade. En los teatros, por un día descansa el drama y la comedia para ceder paso a la opereta y a la revista. Otras capitales del mundo, como Río de Janeiro y Buenos Aires, se le asemejan en la celebración mundana de fiesta tan opuesta en su espíritu y en su significado a la exaltación profana.

Pero en las ciudades de provincia y en los pueblos franceses, un viejo pastor se llega hasta la Iglesia llevando en su cesta un tierno cordero para hacerlo bendecir y cuidarlo y alimentarlo en su establo hasta que muera de viejo. En la Provenza, las familias se dan cita en la casa de los abuelos para comidas de platos tradicionales. Antes de las mismas, uno de los niños, que representa al Niño Jesús, bendice a los presentes. Parientes y amigos se regalan dulces fabricados en el hogar, el "pain calandre", parecido al pan dulce de origen italiano.

En NORTEAMERICA, en la semana anterior a la Navidad, se asiste a un fabuloso derroche de esplendor expuesto en las ostentosas vidrieras de todos los negocios. Carrozas típicas con Pesebres y arbolitos navideños recorren las calles ciudadanas acompañadas de gaiteros. Los niños escriben sus cartitas a San Nicolás prometiéndoles ser buenos y expresándoles sus deseos de juguetes y regalos.

En AMERICA CENTRAL y en AMERICA DEL SUR el calor de la estación invita a las celebraciones al aire libre, a Misa de campaña y a representaciones del Nacimiento bajo el cielo estrellado. Pero también a abundantes libaciones de sidra y de cerveza... En México hay abundancia de flores en las fiestas de las familias, que se invitan entre sí por una semana entera en banquetes de opíparas plantas regionales. En el Brasil se cierran las oficinas y talleres durante una semana y la gente acostumbra a emigrar hacia el mar, el campo o los cerros. La "plaga" de muchas ciudades y pueblos sudamericanos son los "bailes de Navidad", las fiestas de clubes y boleros que disgregan a la familia fuera de casa. En algunas partes se organizan concursos de Pesebre entre familias o entre las casas de comercio. Aquí, como en Ecuador, instituciones benéficas ofrecen fiestas navideñas en los barrios pobres, en los hospitales, asilos, hasta en las cárceles. Muchos niños esperan en la Nochebuena el "regalo del Niño Dios".

B.C. J. L.R.

